

3 1761 11729487 6

85

-X206

Government  
Publications

Manitoba  
Juvenile delinquents  
1982





Statistics

Journal of the Statistical Society

1907

Statistics

Journal of the Statistical Society

1907



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117294876>





Statistics Canada  
Canadian Centre  
for Justice Statistics

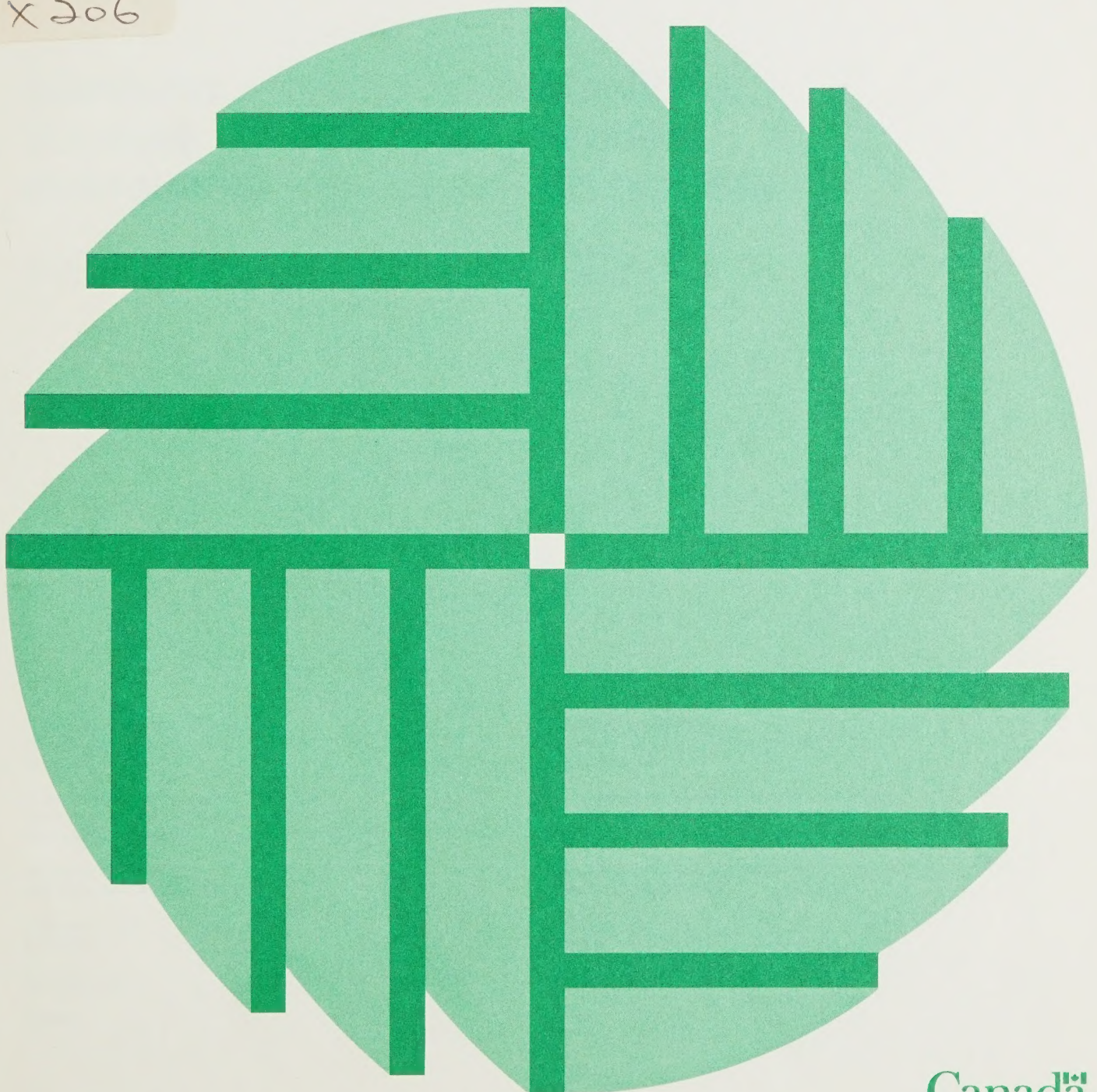
Statistique Canada  
Centre canadien  
de la statistique juridique

Government  
Publications

# Manitoba Juvenile delinquents 1982

# Manitoba Jeunes délinquants 1982

CAI  
BS 85  
-X206



Canada





Statistics Canada  
Canadian Centre  
for Justice Statistics

Statistique Canada  
Centre canadien  
de la statistique juridique

# Manitoba Juvenile delinquents

1982

# Manitoba Jeunes délinquants

1982



Published under the authority of  
the Minister of Supply and  
Services Canada

Canadian Centre for Justice Statistics,  
Statistics Canada should be credited when  
reproducing or quoting any part of this report

© Minister of Supply  
and Services Canada 1983

December 1983  
85-X-206

ISSN 0822-2819

Ottawa

Publication autorisée par  
le ministre des Approvisionnements et  
Services Canada

Reproduction ou citation autorisée sous réserve  
d'indication de la source: Centre canadien  
de la statistique juridique, Statistique Canada

© Ministre des Approvisionnements  
et Services Canada 1983

Décembre 1983  
85-X-206

ISSN 0822-2819

Ottawa





## PREFACE

The **Juvenile Justice Program of the Canadian Centre for Justice Statistics** has a responsibility to publish information collected from juvenile and family courts in Canada on charges laid under the **Juvenile Delinquents Act**, or its provincial equivalent. This information is collected on individuals through the **Juvenile Court Survey**, which has been in operation, in its current form, since 1974.

In June 1981, the Juvenile Justice Program was formally included within the Canadian Centre for Justice Statistics. As such, this publication reflects the collective efforts of the provincial/territorial governments and federal government, in partnership, under whose initiative the Centre was established. Most importantly this publication reflects the continuing efforts and attention of Court staff in **Manitoba**, whose contribution is essential for the accuracy and timeliness of these data.

This report contains:

- a description of the procedures used by courts to deal with juveniles accused of committing a delinquency;
- an explanation of the way in which data collection occurs;
- definitions of terms; and
- statistical tables, by courts.

This report presents, without detailed analysis, the **central statistical features** by court of the court process for juveniles. It is intended only to provide an indication of the data that are available from the Canadian Centre for Justice Statistics on juveniles accused of committing a delinquency and brought to court in **Manitoba**. Companion documents are available from other provinces. As well, a national summary report by province has been published.

The format is similar to that used in the past. However, in comparing these data to those for earlier years, care should be taken to note that variations in reporting over this time period have resulted in fluctuations in the statistics which could erroneously be interpreted as changes in the number of charges of delinquency heard in juvenile and family courts. These reporting circumstances are described in the section of this report entitled "Method of providing information to the Centre".

## AVANT-PROPOS

Le Programme de la justice pour les jeunes, du Centre canadien de la statistique juridique, est chargé de la publication des données cueillies auprès des tribunaux de la famille et des tribunaux de la jeunesse du Canada sur les accusations portées en vertu de la Loi sur les jeunes délinquants, ou son équivalent provincial. La collecte de renseignements sur les individus se fait par l'entremise de l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse. Cette enquête existe sous sa forme actuelle depuis 1974.

C'est au mois de juin 1981 que le programme de la justice pour les jeunes fut officiellement intégré au Centre de la statistique juridique. Cette publication est le reflet d'un effort collectif des gouvernements des provinces, des territoires et du gouvernement fédéral, qui, agissant de concert, furent l'âme créatrice lors de la conception du Centre. Nous nous devons de souligner particulièrement le travail, l'attention et l'engagement du personnel des cours du **Manitoba**, grâce à qui la qualité et l'opportunité des données est assurées.

Le rapport contient:

- une description des procédures auxquelles ont recours les tribunaux concernant les jeunes accusés d'avoir commis un délit;
- une explication de la façon dont les données sont recueillies;
- une définition des termes; et
- des tableaux statistiques, par tribunal.

Ce rapport offre, sans analyse détaillée, les **principales caractéristiques de la statistique** des tribunaux de la jeunesse. Il a pour but de présenter un aperçu des données disponibles auprès du Centre canadien de la statistique juridique, sur les jeunes accusés de délinquance et qui ont été jugés au **Manitoba**. Il existe pour chaque province un rapport fournissant une information détaillée sur chaque tribunal.

Nous avons gardé la même présentation depuis 1974. Toutefois, lors de la comparaison des présentes données aux années antérieures il faut prendre note du fait que les variations dans les déclarations au cours de cette période ont entraîné des fluctuations dans les statistiques, qui pourraient être interprétées erronément comme des changements dans le nombre de causes entendues devant les tribunaux pour enfants et les tribunaux de la famille. La section intitulée "manière de fournir les renseignements au Centre" fait état des problèmes de déclaration.



**Inquiries** concerning the content of the publication should be addressed to the Staff of the Juvenile Justice Program, Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada, R.H. Coats Building, 19th floor, Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario, K1A 9Z9, telephone: (613) 995-1067 or to the local office of Statistics Canada's user advisory services:

Pour de plus amples **renseignements** au sujet de la présente publication, veuillez communiquer avec le personnel du Programme de la justice pour les jeunes, Centre Canadien de la Statistique Juridique, Statistique Canada, 19e étage, immeuble R.H. Coats, Parc Tunney, Ottawa, Ontario, K1A 9Z9, téléphone: (613) 995-1067 ou au bureau régional des services régionaux d'assistance-utilisateurs de Statistique Canada:

```
*****
*
* ST.JOHN'S (NFLD.-T.-N.) (709-772-4073) WINNIPEG (MAN.) (204-949-4020) *
* HALIFAX (N.S.-N.-E.) (902-426-5331) REGINA (SASK.) (306-359-5405) *
* MONTREAL (QUE.) (514-283-5725) EDMONTON (ALTA.-ALB.) (403-420-3027) *
* OTTAWA (ONT.) (613-992-4734) VANCOUVER (B.C.-C.B.) (604-666-3691) *
* TORONTO (ONT.) (416-966-6586) *
*****
```

One copy of each provincial report and the national report is available free of charge. Additional copies of each provincial report are available for a service fee of \$4.00; additional copies of the national report are available for a service fee of \$5.00. Copies of these reports may be obtained by completing the enclosed order form. **Orders** may be sent to:

On peut obtenir sans frais un exemplaire du rapport national et de chaque rapport provincial. Des exemplaires supplémentaires de chaque rapport provincial coûtent \$4.00 la copie. Des copies supplémentaires du rapport national coûtent \$5.00 de frais de service par copie. Pour obtenir des exemplaires de ces rapports, veuillez remplir la formule annexée. Veuillez faire parvenir la **commande** à:

Casual Sales Unit  
Central Inquiries, R.H. Coats Building  
Statistics Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 9Z9

Sous-Section des commandes occasionnelles  
Service central de renseignements  
Statistique Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 9Z9

#### SYMBOLS

The following symbols are used in this publication:

... Figures not available;  
- Nil or Zero.

#### SIGNES CONVENTIONNELS

Les signes suivant sont employés dans cette publication:

... Nombre indisponible;  
- Néant ou zéro.



## TABLE OF CONTENTS

## TABLE DES MATIÈRES

	Page	
<b>1. Highlights</b>	<b>1</b>	<b>1. Faits saillants</b>
<b>2. Introduction</b>	<b>3</b>	<b>2. Introduction</b>
Jurisdiction of juvenile courts	3	Juridiction des tribunaux pour enfants
Procedure for dealing with juveniles	4	Procédure suivie à l'égard des jeunes délinquants
Basic units of count used for tabulation purposes	6	Unités de bases utilisées dans les totalisations
<b>3. Statistical Tables</b>	<b>9</b>	<b>3. Tableaux statistiques</b>
Table 1 - Sex and age of persons appearing in juvenile court by court location (delinquencies)	10	Tableau 1 - Sexe et âge des personnes qui doivent comparaître devant la cour pour jeunes délinquants selon le siège de la cour (délits).
Table 2 - Nature of the delinquency by court location (delinquencies)	14	Tableau 2 - Nature du délit selon le siège de la cour (délits)
Table 3 - Nature of the court decision by court location (delinquencies)	19	Tableau 3 - Nature de la décision du tribunal selon le siège de la cour (délits)
Table 4 - Sex and age of persons appearing in juvenile court by court location (persons)	25	Tableau 4 - Sexe et âge des personnes qui doivent comparaître devant la cour pour jeunes délinquants selon le siège de la cour (personnes)
Table 5 - Nature of the delinquency by court location (persons)	29	Tableau 5 - Nature du délit selon le siège de la cour (personnes)
Table 6 - Nature of the court decision by court location (persons)	34	Tableau 6 - Nature de la décision du tribunal selon le siège de la cour (personnes)
<b>4. Definition of Terms</b>	<b>39</b>	<b>4. Définitions des termes</b>
<b>Appendices</b>		<b>Annexe</b>
A. Method of providing information to the Centre	42	A. Manière de fournir les renseignements au Centre
B. Copies of Forms	44	B. Échantillons des formules





# Manitoba

## Highlights

## Faits saillants

The juvenile population "at risk" of referral to juvenile court in **Manitoba** on charges of delinquency - persons aged 7 to 17 inclusive - stood at **183,100** in 1982, a **drop of 3,700 or 2.0%** from the 1981 figure of **186,800**. [1]

La population de jeunes visée, au **Manitoba**, susceptible de comparaître à un tribunal de la jeunesse sous des accusations de délinquance, c'est-à-dire, des personnes de 7 à 17 ans inclusivement, était de **183,100** en 1982, une **diminution de 3,700 ou 2.0%** comparé à 1981 où elle était de **186,800**. [1]

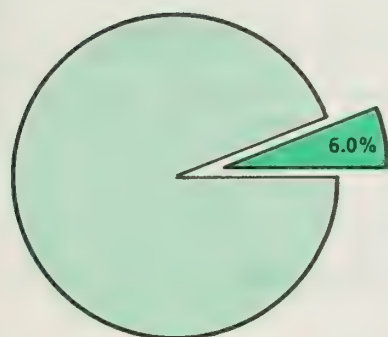
The total number of charges adjudicated **decreased** from **24,731** in 1981 to **22,801** in 1982, or - **7.8%**. This 1982 figure represents **18.8%** of the Canada charge total of **121,380**. [2]

Le nombre total d'accusations jugées est passé de **24,731** en 1981 à **22,801** en 1982 ou - **7.8%**. Ce chiffre représente **18.8%** du total d'accusations portées au Canada en 1982, soit **121,380**. [2]

...as a percentage of Canada, 1982:  
...d'un pourcentage du Canada, 1982:

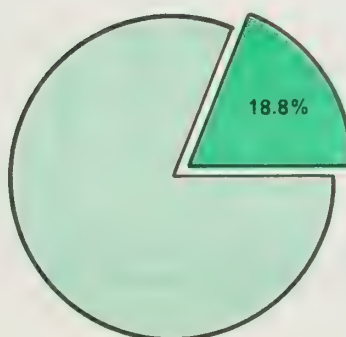
Juvenile  
population  
at risk

Population  
de jeunes  
visée



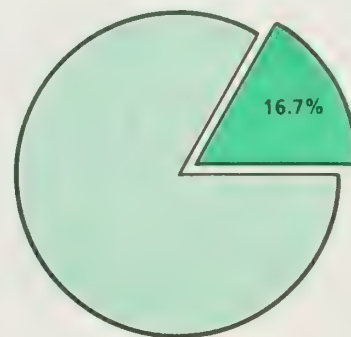
Number of  
charges  
adjudicated

Nombre  
d'accusations  
jugées



Number of  
findings  
of delinquency

Nombre de  
verdicts de  
délit



[1] The population estimates were supplied by the demography division, Statistics Canada. The 1981 figure is based on the June 3, 1981 population enumeration. The 1982 figure is a post-censal estimate of the June 1, 1982 population.

[1] Les estimés de la population parviennent de la division de la démographie de Statistique Canada. Le chiffre de 1981 est basé sur le recensement du 3 juin 1981. Le chiffre de 1982 est un estimé de la population au 1<sup>er</sup> juin 1982.

[2] Charges against adults and companies are excluded from the 1981-1982 data in this summary.

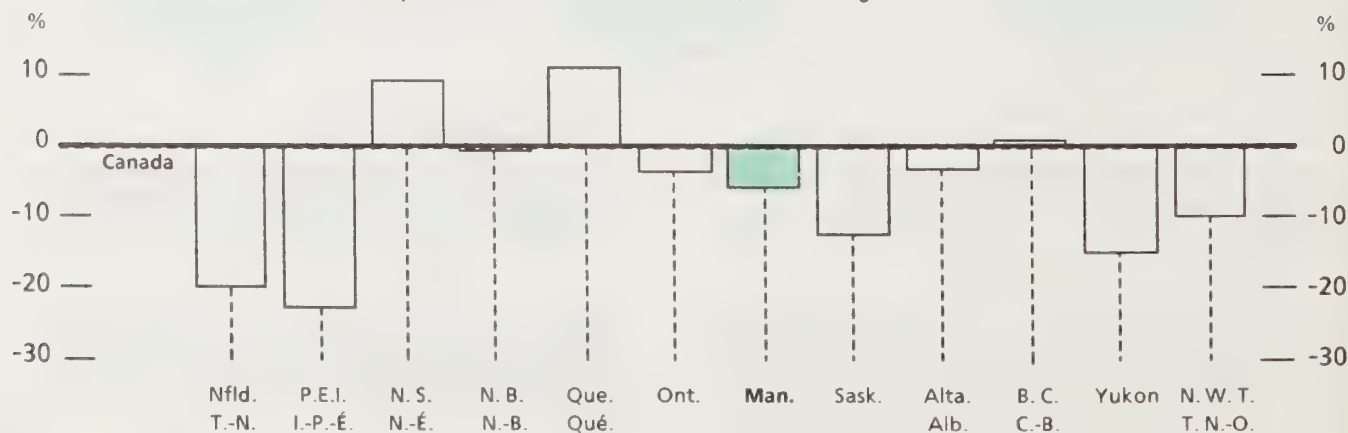
[2] Les accusations portées contre des adultes ou contre des compagnies sont exclues des données de 1981-1982 dans ce sommaire.

	Federal statute charges Accusations portées en vertu des lois fédérales			Provincial statute charges Accusations portées en vertu des lois provinciales		
	1981	1982	1981-1982 % change % changement	1981	1982	1981-1982 % change % changement
Number of charges adjudicated Nombre d'accusations adjugées	12,309	11,572	-6.0	12,422	11,229	-9.6
Rate (per 1,000 juveniles) Taux (par 1,000 jeunes)	65.9	63.2		66.5	61.3	
Number of convictions Nombre de verdicts de délinquance	6,907	6,474	-6.3	9,707	8,814	-9.2
Rate (per 1,000 juveniles) Taux (par 1,000 jeunes)	37.0	35.4		52.0	48.1	
Conviction rate (%) Taux de culpabilité (%)	56.1%	55.9%		78.1%	78.5%	

Nature of dispositions 1981, 1982, federal statute offences only  
Nature des décisions 1981, 1982, infractions à des lois fédérales seulement

Year Année	Juvenile institutions Établissement pour les jeunes	Referred to care of province Cas confiés au soin de la province	Probation/ Supervision Probation/ Surveillance	Fine/ Restitution Amende/ Restitution	Adjourned indefinitely Ajournement pour une période indéterminée	Final disposition suspended Décision finale suspendue	Other Autres décisions	Total
1981	554	110	3,425	1,681	103	110	924	6,907
1982	479	123	3,339	1,598	92	83	760	6,474
% chng.	-13.5	11.8	-2.5	-4.9	-10.7	-24.5	-17.7	-6.3

Federal statute charges, % changes, 1981-1982  
Accusations portées en vertu des lois fédérales, % des changements, 1981-1982





## 1. INTRODUCTION AND SUMMARY

### SUMMARY

#### Jurisdiction of juvenile courts

The information in this section applies generally to all provinces and territories.

The Juvenile Delinquents Act is operative in all provinces and territories except Newfoundland. In that province, juvenile offenders are dealt with as specified in the Welfare of Children Act of 1944.

Under the terms of the Juvenile Delinquents Act, juvenile courts are given exclusive jurisdiction to deal with children accused of committing a delinquency, i.e., children who violate any provision of the Criminal Code or of any federal or provincial statute, or of any by-law or ordinance of any municipality, or who are guilty of sexual immorality or any similar form of vice, or who are able by reason of any other act to be committed to an industrial school or juvenile reformatory under any federal or provincial statute.

The jurisdiction of juvenile courts in Newfoundland differs slightly from that in the rest of the country: for example, a juvenile court in that province cannot try a child charged with murder or manslaughter.

The juvenile courts' jurisdiction is limited by the age of the accused. Section 12 of the Criminal Code states that no person under seven years of age shall be convicted of an offence. The Juvenile Delinquents Act sets the upper age limit by defining a child to be 'any boy or girl apparently or actually under the age of sixteen years, or such other age as may be directed in any province'. During 1982 the age limit in each province was:

## 1. INTRODUCTION ET SOMMAIRE

### SOMMAIRE

#### Juridiction des tribunaux pour enfants

Le texte qui suit s'applique à toutes les provinces et territoires en général.

La Loi sur les jeunes délinquants régit toutes les provinces et les territoires sauf Terre-Neuve. Dans cette province, les jeunes contrevenants sont poursuivis en vertu du Welfare of Children Act de 1944.

Aux termes de la Loi sur les jeunes délinquants, les tribunaux pour enfants ont juridiction absolue dans le cas des enfants accusés d'avoir commis un délit, c'est-à-dire les enfants qui enfreignent l'une quelconque des dispositions du Code criminel, ou d'une loi fédérale ou provinciale, d'un règlement ou d'une ordonnance d'une municipalité, ou qui sont coupables d'immoralité sexuelle ou de toute autre forme de vice, ou qui, en raison de toute autre infraction, sont passibles de détention dans une école industrielle ou une maison de correction pour jeunes délinquants, en vertu d'une loi fédérale ou provinciale.

La juridiction des tribunaux pour enfants à Terre-Neuve diffère légèrement de celle des tribunaux pour enfants dans le reste du pays; par exemple, un tribunal pour enfants dans cette province ne peut juger un enfant inculpé de meurtre ou d'homicide involontaire coupable.

La juridiction des tribunaux pour enfants est fonction de l'âge du prévenu. L'article 12 du Code criminel prévoit que nul ne doit être déclaré coupable d'une infraction qu'il a commise lorsqu'il était âgé de moins de sept ans. La Loi sur les jeunes délinquants établit la limite d'âge supérieure en définissant un enfant comme étant 'un garçon ou une fille qui apparemment ou effectivement, n'a pas atteint l'âge de seize ans ou tel autre âge qui peut être prescrit dans cette province'. En 1982 la limite d'âge en vigueur dans chaque province était la suivante:

- (a) under 16 years in New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, Ontario, Saskatchewan, Alberta<sup>1</sup>, the Yukon and the Northwest Territories;
- (b) Under 17 years in Newfoundland and British Columbia;
- (c) Under 18 years in Quebec and Manitoba.

The juvenile court does not lose jurisdiction if the child, after committing the delinquency, passes the age limit.

There are two exceptions to these age limitations:

- (a) a child accused of committing an indictable offence may, at the discretion of the juvenile court, be tried in a criminal court in accordance with the provisions of the Criminal Code. This can be done only if the child involved is over the age of fourteen years. In Newfoundland, under Section 10 of the Welfare of Children Act, a child of 15 years or over may be referred to adult court if charged with an offence which in the case of an adult would be punishable by imprisonment.
- (b) a child who is adjudged delinquent may be returned to juvenile court at any time before reaching the age of 21 years (17 years in Newfoundland). This action is most frequently taken if the child breaches the terms of his/her probation.

Juvenile courts may also try adults who are accused of committing offences involving children, for example, contributing to the delinquency of a juvenile.

#### Procedure for dealing with juveniles

The method of dealing with juveniles varies from province to province and from one locality to another. For that reason it is difficult to describe a standard procedure. In most cases, however, it is the police who initiate the process.

When it is suspected that a delinquency has been committed, the police frequently have the option of dealing with the juvenile informally (e.g., by means of a warning or a diversion program). This course of action will usually be taken if the offence is not serious and if there is no history of previous delinquencies.

---

<sup>1</sup> Prior to October, 1978, the upper age limit for females in Alberta was under 18.

- (a) moins de 16 ans au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard, en Ontario, en Saskatchewan, en Alberta<sup>1</sup>, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest;
- (b) moins de 17 ans à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique;
- (c) moins de 18 ans au Québec et au Manitoba.

Le tribunal pour enfants ne perd pas sa juridiction si l'enfant a dépassé la limite d'âge prescrite après avoir commis le délit.

Il y a deux exceptions à ces limites d'âge:

- (a) Un enfant accusé d'avoir commis un acte criminel peut, à la discrétion du tribunal pour enfants, être traduit devant une cour de juridiction criminelle conformément aux dispositions du Code criminel. Cela ne s'applique que lorsque le prévenu est âgé de plus de quatorze ans. À Terre-Neuve, l'article 10 du Welfare of Children Act, stipule que le cas d'un enfant de 15 ans ou plus peut être renvoyé devant un tribunal pour adultes s'il est inculpé d'une infraction pour laquelle un adulte serait passible d'emprisonnement.
- (b) Un enfant jugé délinquant peut être renvoyé devant un tribunal pour enfants en tout temps avant d'avoir atteint l'âge de 21 ans (17 ans à Terre-Neuve). Cette disposition est prise le plus souvent lorsque l'enfant néglige de respecter les conditions de sa probation.

Les tribunaux pour enfants peuvent également juger les adultes qui sont accusés d'avoir commis des infractions impliquant des enfants, par exemple, un adulte qui a contribué à faire d'un enfant un jeune délinquant.

#### Procédure suivie à l'égard des jeunes délinquants

La procédure suivie à l'égard des jeunes délinquants varie d'une province à l'autre et d'une localité à l'autre. C'est pourquoi il est difficile de décrire la procédure type. Dans la plupart des cas toutefois, c'est la police qui met le processus en branle.

Lorsque la police soupçonne qu'un délit a été commis, elle peut fréquemment choisir de le traiter "hors cour" (par exemple par voie d'avertissement ou dans le cadre d'un programme de déjudiciarisation). On procède souvent de cette façon si le délit n'est pas grave et si l'enfant n'a jamais violé la loi auparavant.

---

<sup>1</sup> L'âge limite maximum pour les jeunes filles en Alberta, avant Octobre 1978, était moins de 18 ans.



If more serious action is required, a charge can be laid. The police are usually responsible for laying the charge, although this may be done on the recommendation of a probation officer, crown prosecutor, etc.

If the juvenile is charged and appears in court, he/she will usually be accompanied by a parent or guardian and may be represented by duty counsel or by a lawyer hired privately. A social worker and/or probation officer who is involved in the case may also be present. The attorney general will be represented by a police officer, a provincial prosecutor or a crown attorney.

After the charge has been read, the judge may, depending on the plea and the evidence presented:

- (a) find the juvenile delinquent;
- (b) refer the juvenile to adult court; or
- (c) terminate the case without a finding of delinquency (this may take the form of an acquittal, a dismissal, a withdrawal of the charge, an adjournment sine die, etc.).

This judicial decision is referred to in the tables as the adjudication.

If the juvenile is adjudged delinquent, the court may take one or more of the various courses of action set out in section 20(1) of the Juvenile Delinquents Act and in Newfoundland, the Welfare of Children Act. The dispositions, as these courses of action are called, include:

- (a) suspending final disposition;
- (b) adjourning the case for a definite or indefinite time;
- (c) imposing a fine of up to \$25.00;
- (d) placing the child on probation;
- (e) placement in a foster home;
- (f) committal to the care of a provincially approved organization such as the Children's Aid Society or to a training school, and
- (g) any other conditions deemed advisable.

Because of the great number of possible combinations of dispositions, only the most serious for each charge has been selected for inclusion in the tables. A list of dispositions, from most serious to least serious, is available from the Juvenile Justice Program.

S'il faut prendre des mesures plus sévères, une accusation peut être portée. La police est habituellement chargée de porter l'accusation bien qu'elle puisse le faire sur la recommandation d'un agent de probation, d'un procureur de la couronne, etc.

Si le jeune délinquant est inculpé et traduit devant le tribunal, il est habituellement accompagné d'un parent ou d'un tuteur et, peut être représenté par un avocat d'office ou un avocat engagé. Un travailleur social et/ou l'agent de probation concerné peut également être présent. Le procureur général est représenté par un agent de police, un procureur provincial ou un procureur de la couronne.

Une fois l'accusation lue, le juge peut, selon le plaidoyer déposé et les preuves présentées:

- (a) juger le jeune délinquant,
- (b) le renvoyer devant un tribunal pour adultes,
- (c) mettre fin à la cause sans avoir jugé qu'il y a eu délit (il peut s'agir ici d'un acquittement, d'un rejet, d'un retrait de l'accusation, d'un ajournement sine die, etc.).

Dans les tableaux, cette décision judiciaire est désignée par le terme "jugement".

Si le jeune est jugé délinquant, le tribunal peut prendre l'une ou plusieurs des dispositions énumérées à l'article 20(1) de la Loi sur les jeunes délinquants, et à Terre-Neuve, dans le Welfare of Children Act. Ces décisions (mesures prises) consistent à:

- (a) suspendre la décision finale,
- (b) ajourner le règlement de la cause pour une période déterminée ou indéterminée,
- (c) imposer une amende d'au plus \$25.00,
- (d) placer l'enfant sous probation,
- (e) faire placer l'enfant dans un foyer nourricier,
- (f) confier l'enfant au soin d'un organisme provincial approuvé, comme la Société d'aide à l'enfance, ou à une école de formation, et
- (g) prendre toute autre disposition souhaitable.

En raison du grand nombre de combinaisons possibles des diverses décisions qui peuvent être prises, nous n'avons indiqué dans les tableaux que les plus sérieuses pour chaque accusation. On peut obtenir la liste des décisions par ordre décroissant de gravité, en s'adressant au Programme de la justice pour les jeunes.

Dispositions have been ranked based on the effect they will have on the living situation of the child. Therefore, a committal to an institution is considered to be one of the more serious because it means removing the child from his/her home. This is not generally done unless no other method can be found for dealing effectively with the juvenile. A reprimand constitutes a less serious disposition because it has no direct impact on the juvenile after he/she leaves the court room.

#### Basic units of count used for tabulation purposes

When the statistics are prepared, two units of count are produced:

##### (1) Number of delinquencies

Every delinquency for which court action was terminated in the year specified is counted. This is consequently a measure of court activity and not of magnitude of delinquency. A juvenile may be reflected more than once in tables having this basic unit of count depending on the number of delinquencies with which he/she was charged.

##### (2) Number of persons

Each individual who appears in juvenile court and has at least one charge disposed of in the year specified is counted once. It is not a count of the number of juveniles involved in delinquent behaviour but instead a count of the number of persons completing the court process.

In order to arrive at this count, it is necessary to "link" all those delinquencies committed by the same individual and to select for inclusion in the table only one delinquency. The delinquency selected is that for which the most serious court action was taken. If this action was taken for more than one delinquency, the delinquency with the longest legislated maximum sentence\* is selected.

Information on juveniles is "linked" in the following manner:

If the case against a juvenile consists of several offences, respondents are requested to submit one form for each offence. The forms for one juvenile are kept together and clerically given the same identification number by Statistics Canada.

Les décisions ont été classées selon l'effet qu'elles auront sur la vie de l'enfant. Par conséquent, le fait de confier l'enfant à un établissement est considéré comme une des décisions les plus lourdes de conséquences parce qu'elle équivaut à retirer l'enfant de son milieu. Cette décision n'est généralement prise que lorsqu'on ne peut trouver aucun autre moyen de prendre l'enfant en charge. Une réprimande constitue une décision moins sévère parce qu'elle n'a pas un impact direct sur le jeune lorsqu'il quitte le tribunal.

#### Unités de base utilisées dans les totalisations

Lors de l'établissement des statistiques, deux unités de bases sont utilisées:

##### (1) Nombre de délits

Nous avons tenu compte de chaque délit à l'égard duquel le tribunal a pris une décision au cours de l'année indiquée. Il s'agit donc d'une mesure de l'activité du tribunal et non pas de l'importance du délit. Un jeune peut être pris en compte plus d'une fois dans les tableaux pour lesquels cette unité de base a été retenue, selon le nombre de délits dont il a été inculpé.

##### (2) Nombre de personnes

Chaque individu ayant comparu devant un tribunal pour enfants et pour qui une décision a été rendue n'est compté qu'une fois. Il ne s'agit pas du compte du nombre de jeunes ayant commis un délit, mais du compte du nombre de personnes traduites devant le tribunal.

Afin d'en arriver à ce compte, il faut "rassembler" tous les délits commis par la même personne et n'en choisir qu'un pour figurer dans le tableau. Le délit choisi est celui dont le tribunal a pris la décision la plus sérieuse. Si cette décision a été prise à l'égard de plus d'un délit, le délit choisi est celui comportant la sentence maximale prévue par la loi.

Les renseignements sur les jeunes sont "raccordés" de la façon suivante:

Si un jeune est inculpé de plusieurs chefs d'accusation, les répondants présentent une formule pour chaque infraction. Statistique Canada réunit les formules ayant trait au même jeune et leur donne le même numéro d'identification.



It is, however, necessary to deal with the fact that the forms for a juvenile's case may not be submitted together. It is also possible for any juvenile to have two or more cases completed within a year, with several weeks or months between the cases. In these instances, the inability to link clerically (i.e., to give appropriate forms the same identification number), is subsequently corrected in two stages. The first involves use of a computer program which links all information received on an individual on the basis of the individual's name (last name plus first character of first name), date of birth, sex, and province as reported on the forms. The program requires a perfect match on all the personal information. Thus, if a juvenile has two forms submitted with a slightly different spelling of his name on each, or with missing information, he will be counted as two individuals instead of one. The second stage of the correction procedure addresses errors of this type. It consists of a visual check of the data files linked by computer. This stage reduces the type of error described here to a negligible amount.

Il faut toutefois tenir compte du fait que les formules concernant un jeune peuvent ne pas être soumises ensemble. Il est également possible que deux ou plusieurs causes ayant trait à un jeune, dont l'audition a lieu à plusieurs semaines ou mois d'intervalle, soient entendues la même année. Dans ces cas, comme il est impossible de les raccorder manuellement (c.-à-d. d'attribuer aux formules le même numéro d'identification), on apporte des corrections par la suite en deux étapes. La première consiste à faire appel à un programme informatique qui raccorde tous les renseignements reçus sur une personne en fonction du nom de la personne (nom de famille et première lettre du prénom), de la date de naissance, du sexe et de la province, déclarés dans les formules. Ce programme nécessite un appariement parfait de toutes les données personnelles. Ainsi, lorsque sur deux formules présentées ayant trait à un jeune, l'orthographe de son nom diffère légèrement, ou s'il manque des données, on comptera deux personnes au lieu d'une. La deuxième étape de la méthode de correction concerne les erreurs de ce genre. Elle consiste à procéder à une vérification visuelle des fichiers de données raccordés par ordinateur. Cette étape réduit ce genre d'erreur à une quantité négligeable.



### 3. STATISTICAL TABLES

### 3. TABLEAUX STATISTIQUES



TABLE 1 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 1 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)

COURT/TRIBUNAL	M A L E S H O M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S							
	M A L E S H O M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S							
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AU- TRES	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT
MANITOBA4/.....	22,804	122	1,665	5,234	15,496	287	19,671	118	1,467	4,396	13,452	238	3,133	4	198	838	2,044	49
COURT UNKNOWN	187	-	18	47	119	3	151	-	17	39	92	3	36	-	1	8	27	-
ALTONA	68	-	9	19	40	-	63	-	8	17	38	-	5	-	1	2	2	-
ARBORG	103	-	3	12	86	2	101	-	3	12	84	2	2	-	-	-	2	-
ASHERN	98	-	-	33	65	-	92	-	-	31	61	-	6	-	-	2	4	-
BEAUSEJOUR	228	2	3	36	187	-	202	2	3	32	165	-	26	-	-	4	22	-
BERENS RIVER	49	-	4	23	21	1	45	-	4	21	19	1	4	-	-	2	2	-
BISSETT	2	-	-	-	2	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
BLOODVEIN	67	-	10	42	14	1	25	-	6	15	3	1	42	-	4	27	11	-
BOISSEVAIN	94	-	1	7	85	1	80	-	-	5	74	1	14	-	1	2	11	-
BRANDON	1,223	4	31	252	912	24	1,035	4	29	227	756	19	188	-	2	25	156	5
CARBERRY	54	-	-	6	48	-	48	-	-	5	43	-	6	-	-	1	5	-
CARMAN	130	-	2	23	104	1	117	-	2	22	92	1	13	-	-	1	12	-
CHURCHILL	58	-	-	24	32	2	54	-	-	23	29	2	4	-	-	1	3	-
CRANBERRY	40	-	-	7	30	3	28	-	-	6	21	1	12	-	-	1	9	2
CROSS LAKE	44	-	-	6	36	2	32	-	-	3	28	1	12	-	-	3	8	1
CRYSTAL CITY	8	-	-	-	8	-	8	-	-	-	8	-	-	-	-	-	-	-
DAUPHIN	499	-	20	105	367	7	443	-	20	92	327	4	56	-	-	13	40	3
DELORAIN	41	1	-	10	28	2	40	1	-	10	27	2	1	-	-	-	1	-
DOMINION CITY	12	-	-	-	12	-	12	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	-
EASTERVILLE	24	-	5	7	10	2	20	-	5	4	9	2	4	-	-	3	1	-
ELPHINSTONE	20	-	2	8	10	-	17	-	2	7	8	-	3	-	-	1	2	-
EMERSON	50	-	10	8	32	-	37	-	10	5	22	-	13	-	-	3	10	-
ERICKSDALE	19	-	-	2	17	-	17	-	-	2	15	-	2	-	-	-	2	-
ERICKSON	17	-	-	4	13	-	10	-	-	3	7	-	7	-	-	1	6	-
FALCON BEACH	40	-	-	7	31	2	32	-	-	6	24	2	8	-	-	1	7	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 1 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 1 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

COURT/TRIBUNAL	M A L E S A N D F E M A L E S H O M M E S E T F E M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S							
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AU- TRES	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT
FISHER BRANCH	111	-	1	39	71	-	101	-	1	37	63	-	10	-	-	2	8	-
FLIN FLON	112	-	3	9	100	-	106	-	3	8	95	-	6	-	-	1	5	-
GARDEN HILL	12	-	2	7	2	1	7	-	2	3	1	1	5	-	-	4	1	-
GILLAM	101	-	21	43	33	4	86	-	21	30	31	4	15	-	-	13	4	-
GIMLI	122	-	9	16	86	11	109	-	8	12	85	4	13	-	1	4	2	-
GLADSTONE	60	-	-	15	44	1	53	-	-	15	37	1	7	-	-	-	1	7
GLENBORO	58	-	4	5	49	-	49	-	4	2	43	-	9	-	-	3	6	-
GODS LAKE NARROWS	52	-	2	11	39	-	42	-	-	4	38	-	10	-	2	7	1	-
GRAND RAPIDS	65	7	23	6	29	-	61	7	23	5	26	-	4	-	-	1	3	-
GYPSUMVILLE	19	-	-	2	17	-	18	-	-	2	16	-	1	-	-	-	1	-
HARTNEY	2	2	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEADINGLY	13	-	-	-	13	-	12	-	-	-	12	-	1	-	-	-	1	-
KILLARNEY	130	-	1	33	95	1	107	-	1	27	78	1	23	-	-	6	17	-
LAC DU BONNET	103	-	17	28	56	2	85	-	10	19	54	2	18	-	7	9	2	-
LEAF RAPIDS	73	-	20	15	38	-	65	-	17	14	34	-	8	-	3	1	4	-
LITTLE GRAND RAPIDS	72	-	28	28	16	-	71	-	28	27	16	-	1	-	-	1	-	-
RAPIDS	49	-	-	21	28	-	43	-	-	21	22	-	6	-	-	-	6	-
LUNDAR	55	-	5	11	39	-	46	-	5	10	31	-	9	-	-	1	8	-
LYNN LAKE	8	-	-	2	6	-	6	-	-	2	4	-	2	-	-	-	2	-
MANITOU	33	-	-	1	32	-	31	-	-	1	30	-	2	-	-	-	2	-
MCCREARY	66	-	-	6	58	-	53	-	-	4	49	-	13	-	-	2	9	2
MELITA	331	19	9	50	252	2	310	19	9	46	236	-	21	-	-	4	16	1
MINNEDOSA	29	-	2	5	22	1	22	-	2	4	16	-	7	-	-	1	6	-
MOOSE LAKE	302	-	10	49	240	-	263	-	10	44	206	3	39	-	-	5	34	-
MORDEN	88	-	1	25	60	2	84	-	1	23	58	2	4	-	-	2	2	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 1 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 1 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

COURT/TRIBUNAL	M A L E S H O M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S							
	M A L E S H O M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S							
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AU- TRES	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT
NEEPAWA	143	-	-	20	121	2	114	-	-	10	103	1	29	-	-	10	18	1
NELSON HOUSE	26	-	15	9	2	-	24	-	15	7	2	-	2	-	-	2	-	-
NORWAY HOUSE	239	-	24	96	114	5	227	-	24	93	105	5	12	-	-	3	9	-
OAKBANK	16	-	-	2	14	-	15	-	-	2	13	-	1	-	-	-	1	-
OXFORD HOUSE	28	-	1	19	8	-	24	-	1	17	6	-	4	-	-	2	2	-
PAUINGASSI	18	-	3	6	6	3	17	-	3	5	6	3	1	-	-	1	-	-
PINE FALLS	87	-	8	27	48	4	80	-	8	22	46	4	7	-	-	5	2	-
PINE RIVER	5	-	-	-	5	-	3	-	-	-	3	-	2	-	-	-	2	-
PORTAGE	624	5	24	112	481	2	563	5	20	104	432	2	61	-	4	8	49	-
LA PRAIRIE	119	-	6	20	93	-	108	-	6	17	85	-	11	-	-	3	8	-
POWERVIEW	56	-	5	26	24	1	46	-	2	25	18	1	10	-	3	1	6	-
PUKATAWAGON	10	-	-	2	7	-	9	-	-	1	9	1	1	-	-	-	-	-
RESTON	113	-	2	8	103	-	93	-	-	7	86	-	20	-	2	1	17	-
ROBLIN	65	-	4	25	36	-	47	-	2	18	27	-	18	-	2	7	9	-
ROSSBURN	136	-	5	28	99	4	118	-	5	25	84	4	18	-	-	3	15	-
RUSSELL	430	2	13	77	333	5	367	2	13	54	293	5	63	-	-	23	40	-
SELKIRK	22	-	2	13	7	-	10	-	2	6	2	-	12	-	-	7	5	-
SHAMATTAWA	27	-	1	2	24	-	22	-	-	2	20	-	5	-	1	-	4	-
SHOAL LAKE	56	-	5	15	35	1	42	-	4	11	26	1	14	-	1	4	9	-
SNOW LAKE	80	-	1	15	64	-	69	-	1	12	56	-	11	-	-	3	8	-
SOMERSET	71	-	-	4	66	1	61	-	-	2	59	-	10	-	-	2	7	1
SOURIS	21	-	3	5	13	-	18	-	1	4	13	-	3	-	2	1	-	-
SPLIT LAKE	20	-	-	8	12	-	19	-	-	7	12	-	1	-	-	1	-	-
SPRAGUE	203	-	7	22	173	1	183	-	7	21	154	1	20	-	-	1	19	-
ST. BONIFACE	143	-	1	23	115	4	138	-	1	22	112	3	5	-	-	1	3	1

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 1 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 1 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

COURT/TRIBUNAL	M A L E S A N D F E M A L E S H O M M E S E T F E M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S				
	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S		OTHER AUTRES 3/	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S		OTHER AUTRES TRES	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S		OTH AUT
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17
STE. ROSE	78	-	2	9	67	71	-	2	9	60	7	-	-	-	7
STEINBACH	411	2	8	75	318	352	1	6	71	267	59	1	2	4	51
STONEWALL	147	1	-	33	113	138	1	-	31	106	9	-	-	2	7
SWAN RIVER	288	1	22	64	200	241	1	20	44	175	47	-	2	20	25
TEULON	95	-	1	14	71	85	-	1	14	62	8	-	-	-	9
THE PAS	375	1	29	120	214	299	1	21	88	182	7	-	8	32	4
THOMPSON	659	21	65	197	364	618	21	60	180	345	41	-	5	17	19
TOLSTOI	3	-	-	3	-	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-
TREHERNE	85	-	-	16	68	75	-	-	13	61	10	-	-	3	7
VIRIDEN	255	-	13	52	187	211	-	11	39	159	2	-	2	13	28
WABOWDEN	35	-	1	11	22	31	-	1	10	20	4	-	-	1	2
WHITEMOUTH	29	-	-	3	25	26	-	-	2	23	1	-	-	1	2
WINKLER	71	2	2	12	54	62	1	-	12	48	9	1	2	-	6
WINNIPEG	5,443	14	208	685	4,428	4,674	14	178	558	3,831	93	-	30	127	597
WINNIPEG BEACH	22	-	1	7	14	19	-	1	5	13	3	-	-	2	1
WINNIPEGOSIS	57	-	-	11	46	49	-	-	9	40	8	-	-	2	6
YOUTH CENTRE	6,747	38	907	2,221	3,565	5,753	36	797	1,865	3,041	14	2	110	356	524
OTHER	5/	-	-	2	3	4	-	-	2	2	1	-	-	-	1

1/ ONLY THOSE PERSONS APPEARING AND HAVING AT LEAST ONE CHARGE DISPOSED OF IN THE CALENDAR YEAR SPECIFIED ARE INCLUDED.  
CECI RENFERME SEULEMENT LES PERSONNES QUI COMPARAISSENT ET ONT AU MOINS UN JUGEMENT RENDU PENDANT L'ANNEE INDIQUEE.

2/ AGE IS THE AGE AT THE TIME THE DELINQUENCY WAS COMMITTED.  
L'AGE EST RELIE A LA DATE DU DELIT.

3/ OTHER INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY AND PERSONS WHOSE AGE IS NOT KNOWN.  
PAR AUTRES, ON ENTEND LES ADULTES ET CEUX DONT L'AGE EST INCONNU.

4/ CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG.  
IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE.

LES CAUSES DE DELINQUENCY ENTENDES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG. AFIN D'OBTENIR UNE CHIFFRE PLUS PRECIS DU TRIBUNAL PRINCIPAL DE WINNIPEG ET DES LOCALITES QUI EN RELEVANT, IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.

5/ THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982.  
THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL.  
CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982.  
CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.

TABLE 2 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 2 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 2/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFIANTS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGL- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
MANITOBA3/.....	22,804	3,372	3,251	615	1,025	196	433	507	621	349	7,509	3,465	-	53	1,408
COURT UNKNOWN	187	40	16	-	18	-	2	-	3	1	36	63	-	-	8
ALTONA	68	-	1	-	7	-	-	1	-	-	39	19	-	-	1
ARBORG	103	6	3	1	6	-	4	-	-	-	30	49	-	-	4
ASHERN	98	36	12	2	10	-	4	1	1	-	15	14	-	-	3
BEAUSEJOUR	228	13	18	4	10	-	10	1	-	2	128	41	-	-	10
BERENS RIVER	49	19	6	-	2	1	-	-	-	-	3	12	-	-	6
BISSETT	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
BLOODVEIN	67	40	-	-	3	-	-	-	5	-	-	13	-	-	6
BOISSEVAIN	94	-	1	-	-	-	7	-	-	5	31	49	-	-	1
BRANDON	1,223	146	188	44	53	14	56	28	39	20	351	221	-	1	62
CARBERRY	54	-	14	2	-	-	3	-	-	-	29	21	-	-	1
CARMAN	130	9	1	-	9	-	1	4	1	1	32	41	-	-	16
CHURCHILL	58	2	1	-	-	-	-	-	1	-	18	21	-	-	15
CRANBERRY PORTAGE	40	-	2	-	4	1	2	-	-	-	1	28	-	-	2
CROSS LAKE	44	1	-	-	6	-	-	-	8	-	2	19	-	-	8
CRYSTAL CITY	8	-	2	-	1	-	-	-	-	-	2	3	-	-	-
DAUPHIN	499	80	38	6	24	9	28	5	12	8	106	127	-	-	56
DELORAIN	41	2	2	-	1	-	1	-	-	-	16	17	-	1	1
DOMINION CITY	12	-	-	-	-	-	1	-	-	-	8	2	-	-	1
EASTERVILLE	24	-	4	-	2	-	-	-	-	-	2	8	-	-	8
ELPHINSTONE	20	-	3	3	-	-	-	1	-	-	4	6	-	-	3
EMERSON	50	12	8	-	4	-	1	6	-	-	11	8	-	-	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 2 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 2 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFIANIS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
ERICKSDALE	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	9	-	-	-
ERICKSON	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	6	-	-	2
FALCON BEACH	40	-	-	-	-	-	1	-	-	-	14	23	-	-	2
FISHER BRANCH	111	34	5	2	24	2	8	-	3	-	22	7	-	-	4
FLIN FLON	112	5	10	1	8	-	5	1	-	4	31	28	-	-	19
GARDEN HILL	12	1	3	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	3
GILLAM	101	43	9	6	4	6	-	-	3	-	2	15	-	-	10
GIMLI	122	30	7	-	9	1	3	-	-	1	36	27	-	-	8
GLENBORO	60	-	5	-	-	-	3	1	3	-	24	21	-	-	3
GLENSTONE	58	-	-	-	-	-	-	-	-	2	18	34	-	-	4
GODS LAKE, NARROWS	52	15	2	-	3	-	-	-	-	-	-	16	-	-	12
GRAND RAPIDS	65	38	4	-	3	-	-	-	4	-	-	7	-	-	3
GYPSUMVILLE	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	6	-	-	-
HARTNEY	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-	13	-	-	-	-
HEADINGLY	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1
KILLARNEY	130	13	5	-	-	-	-	-	-	-	10	2	-	-	2
LAC DU BONNET	103	30	12	-	-	-	13	1	-	7	40	49	-	-	7
LEAF RAPIDS	73	18	8	3	18	1	-	4	1	-	14	16	-	-	8
LITTLE GRAND	72	25	17	2	9	-	-	-	6	-	9	12	-	-	3
RAPIDS	49	11	6	-	8	17	-	-	-	-	-	-	-	-	3
LUNDAR	55	14	7	-	-	-	-	-	-	1	18	11	-	-	3
LYNN LAKE	8	2	1	-	3	2	-	1	6	1	6	8	-	-	7
MANITOU	8	2	1	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	-	2

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 2 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 2 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 2/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFIANTS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
MCCREARY	33	-	-	-	1	-	-	-	-	-	16	14	-	-	2
MELITA	66	-	1	-	-	-	12	-	-	-	18	34	-	-	-
MINNEDOSA	331	87	59	19	7	2	7	12	1	1	72	47	-	1	14
MOOSE LAKE	29	-	2	-	-	-	-	-	3	1	23	-	-	-	2
MORDEN	302	43	28	2	4	-	9	2	4	8	107	-	-	-	17
MORRIS	88	4	7	-	1	-	5	11	1	-	43	12	-	-	4
NEEPAWA	143	1	5	4	2	-	19	3	-	2	47	55	-	-	4
NELSON HOUSE	26	14	4	-	1	1	-	-	-	-	-	4	-	-	2
NORWAY HOUSE	239	105	30	-	17	5	-	1	9	-	33	-	-	-	35
OAKBANK	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-	3
OXFORD HOUSE	28	15	-	-	2	1	-	-	2	-	6	7	-	-	3
PAUINGASSI	18	8	-	-	1	3	-	-	1	-	-	5	-	-	3
PINE FALLS	87	26	34	1	7	4	-	-	1	1	-	2	-	-	3
PINE RIVER	5	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-	3	-	-	4
PORTAGE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LA PRAIRIE	624	65	107	14	19	2	40	44	15	5	174	116	-	-	23
POWERVUE	119	6	10	-	6	-	3	-	-	1	53	35	-	-	5
PUKATAWAGON	56	16	16	1	8	-	-	-	5	-	-	2	-	-	8
RESTON	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4	6	-	-	-
ROBLIN	113	7	3	-	7	-	8	-	-	-	36	49	-	-	3
ROSSBURN	65	3	4	2	1	-	2	4	5	-	11	27	-	-	6
RUSSELL	136	11	23	-	12	-	1	2	3	-	30	50	-	-	4
SELKIRK	430	28	47	8	9	1	15	7	6	7	179	98	-	-	25

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 2 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 2 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 2/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFIANIS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
SHAMATTAWA	22	10	1	1	6	-	-	-	-	-	-	1	-	-	3
SHOAL LAKE	27	2	2	1	-	-	-	-	-	-	-	9	-	-	1
SNOW LAKE	56	3	3	-	2	1	1	-	1	-	-	33	-	-	3
SOMERSET	80	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	46	-	-	4
SOURIS	71	-	1	-	1	-	2	-	-	1	-	31	-	-	1
SPLIT LAKE	21	13	-	-	1	-	-	-	-	1	-	2	-	-	1
SPRAGUE	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	-	-	-
ST. BONIFACE	203	10	4	-	1	-	-	7	2	2	-	15	-	-	5
ST. PIERRE	143	5	7	2	7	1	3	16	2	2	-	27	-	-	15
STE. ROSE	78	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35	-	-	-
STEINBACH	411	35	46	5	12	2	13	6	2	4	-	72	-	-	15
STONEWALL	147	15	27	1	5	-	4	-	-	-	-	21	-	-	1
SWAN RIVER	288	38	25	5	29	4	8	4	11	2	-	92	-	-	23
TEULON	95	1	4	1	1	-	1	2	-	-	-	25	-	-	10
THE PAS	375	53	42	7	36	4	9	15	8	5	-	103	-	-	30
THOMPSON	659	204	92	28	35	16	3	6	29	1	-	77	-	3	58
TOLSTOI	3	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TREHERNE	85	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-	52	-	-	1
VIRIDEN	255	9	14	7	23	-	13	5	1	-	-	82	-	-	9
WABOWDEN	35	3	4	-	1	1	2	-	12	-	-	6	-	-	-
WHITEMOUTH	29	-	-	-	1	-	-	-	-	-	-	10	-	-	2
WINKLER	71	2	8	-	3	-	-	1	-	-	-	25	-	-	1
WINNIPEG	5,443	193	289	59	65	12	8	53	40	16	4,085	464	-	7	152

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 2 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 2 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE /C.C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 2/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFANTS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
WINNIPEG BEACH	22	2	-	2	1	-	-	-	-	-	5	11	-	-	1
WINNIPEGOSIS	57	1	-	-	1	-	5	-	5	-	24	14	-	-	7
YOUTH CENTRE	6,747	1,647	1,877	369	447	81	78	251	352	237	403	382	-	32	591
OTHER	4/	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-

1/ THIS TABLE INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY.

CE TABLEAU ENGLOBE LES ADULTES ACCUSES D'AVOIR CONTRIBUES A FAIRE D'UN ENFANT UN DELINQUANT.

2/ INCLUDES THE FOLLOWING CRIMINAL CODE OFFENCES: ASSAULTS, SEXUAL OFFENCES, MURDER AND ATTEMPTED MURDER, MANSLAUGHTER AND ROBBERY.

RENFERME LES INFRACTIONS AU CODE CRIMINEL QUI SUIVENT: TENTATIVE DE VOIE DE FAIT, INFRACTIONS D'ORDRE SEXUEL, MEURTRE, TENTATIVE DE MEURTRE, HOMICIDE INVOLONTAIRE COUPABLE, ET VOL QUALIFIE.

3/ CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG. IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE.

LES CAUSES DE DELINQUANCE ENTENDUES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG. AFIN D'OBTENIR UNE CHIFFRE PLUS PRECIS DU TRIBUNAL PRINCIPAL DE WINNIPEG ET DES LOCALITES QUI EN RELEVANT, IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.

4/ THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982.

THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL.

CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982.

CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.

TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRIBUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
MANITOBA2/----- COURT UNKNOWN	22,804 187	2,549 13	376	4,589 15	15,290 159	500 -	125 5	3,758 46	7,960 73	119 6	95 -	726 13	2,007 16
ALTONA	68	-	-	2	66	-	-	26	34	-	-	-	6
ARBORG	103	2	-	6	95	-	-	11	81	-	-	2	1
ASHERN	98	5	-	13	80	10	-	43	21	-	-	5	1
BEAUSEJOUR	228	-	-	23	205	8	1	32	138	-	-	24	2
BERENS RIVER	49	3	-	15	31	-	-	16	14	-	-	1	-
BISSETT	2	-	-	-	2	-	-	-	2	-	-	-	-
BLOODVEIN	67	1	-	12	54	11	-	31	1	1	-	2	8
BOISSEVAIN	94	20	-	8	66	-	-	3	46	-	-	-	17
BRANDON	1,223	242	16	218	747	20	19	194	175	2	-	2	335
CARBERRY	54	-	-	-	54	-	-	1	49	-	-	1	3
CARMAN	130	8	-	10	112	-	-	23	88	-	-	-	1
CHURCHILL	58	9	-	5	44	-	-	1	32	-	2	5	4
CRANBERRY	40	2	-	3	35	-	-	9	15	1	-	10	-
CROSS LAKE	44	-	-	12	32	4	-	6	13	-	-	9	-
CRYSTAL CITY	8	-	-	-	8	-	-	-	6	-	-	-	2
DAUPHIN	499	15	1	86	397	5	1	134	192	1	-	57	7
DELORAINE	41	2	-	3	36	-	-	-	24	-	-	11	1

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRIBUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)							TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
DOMINION CITY	12	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-
EASTERVILLE	24	-	-	-	24	-	-	-	-	-	-	24	-	-	-	-	-	-	-	-
ELPHINSTONE	20	-	-	-	20	-	-	-	-	-	-	20	-	-	-	-	-	-	-	-
EMERSON	50	-	-	2	48	-	-	-	-	-	-	48	-	-	-	-	-	-	-	-
ERICKSDALE	19	-	-	-	19	-	-	-	-	-	-	19	-	-	-	-	-	-	-	-
ERICKSON	17	-	-	-	17	-	-	-	-	-	-	17	-	-	-	-	-	-	-	-
FALCON BEACH	40	-	1	2	37	-	-	-	-	-	-	37	-	-	-	-	-	-	-	-
FISHER BRANCH	111	-	-	25	85	-	-	-	-	-	-	85	-	-	-	-	-	-	-	-
FLIN FLON	112	-	-	28	81	-	-	-	-	-	-	81	-	-	-	-	-	-	-	-
GARDEN HILL	12	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	-	-	-	-
GILLAM	101	-	-	14	74	-	-	-	-	-	-	74	-	-	-	-	-	-	-	-
GIMLI	122	-	1	16	104	-	-	-	-	-	-	104	-	-	-	-	-	-	-	-
GLADSTONE	60	-	-	5	51	-	-	-	-	-	-	51	-	-	-	-	-	-	-	-
GLENBORO	58	-	-	-	58	-	-	-	-	-	-	58	-	-	-	-	-	-	-	-
GODS LAKE NARROWS	52	-	-	8	38	-	-	-	-	-	-	38	-	-	-	-	-	-	-	-
GRAND RAPIDS	65	-	-	20	45	-	-	-	-	-	-	45	-	-	-	-	-	-	-	-
GYP SUMVILLE	19	-	-	-	19	-	-	-	-	-	-	19	-	-	-	-	-	-	-	-
HARTNEY	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEADINGLY	13	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-	-	-	-	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRIBUNAL D'ADULTES	OTHER ADJUDICATIONS /AUTRES JUGEMENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELINQUENT/ TOTAL DELINQUANT	JUV. INSTITUTION/ ETABLISSEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROVINCE/ RESPONSIBILITY DE LA PROVINCE	PROBATION SUPERVISION/ PROBATION, SURVEILLANCE	FINE, RESTITUTION/ AMENDE, RESTITUTION	ADJOURNED IN- DEFINITELY/ AJOURNEMENT INDEFINITE	SUSPENDED DISPOSITION /DECISION SUSPENDEDUE	REPRIMAND/ REPRIMANDE	OTHER DISPOSITIONS AUT-RES DECISIONS
KILLARNEY	130	27	-	12	91	-	-	16	50	-	-	1	24
LAC DU BONNET	103	4	-	22	77	5	-	36	32	-	1	1	2
LEAF RAPIDS	73	26	4	9	34	-	-	13	12	4	-	3	2
LITTLE GRAND RAPIDS	72	3	-	19	50	1	-	44	1	-	-	1	3
LUNDAR	49	4	-	3	42	-	-	9	24	-	-	9	-
LYNN LAKE	55	4	1	9	41	-	-	19	10	-	5	6	1
MANITOU	8	1	-	1	6	2	-	1	2	-	-	-	1
MCCREARY	33	4	-	2	27	-	-	-	25	-	-	2	-
MELITA	66	16	-	6	44	-	-	-	14	-	-	2	26
MINNEDOSA	331	22	-	94	215	-	-	49	104	-	1	30	31
MOOSE LAKE	29	3	-	4	22	-	-	15	3	1	-	3	-
MORDEN	302	9	-	37	256	-	1	37	181	5	-	4	28
MORRIS	88	1	-	7	80	-	-	27	50	-	-	2	1
NEEPAWA	143	18	1	17	107	-	-	4	43	-	-	12	48
NELSON HOUSE	26	1	-	3	22	-	-	2	6	14	-	-	-
NORWAY HOUSE	239	3	-	41	195	4	-	119	44	4	16	7	1
OAKBANK	16	4	-	4	8	-	-	-	8	-	-	-	-
OXFORD HOUSE	28	1	-	13	14	-	1	5	4	1	-	3	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
PAUINGASSI PINE FALLS PINE RIVER PORTAGE LA PRAIRIE POWERVIEW PUKATAWAGON RESTON ROBLIN ROSSBURN RUSSELL SELKIRK SHAMATTAWA SHOAL LAKE SNOW LAKE SOMERSET SOURIS SPLIT LAKE SPRAGUE	18 87 5	6 8 -	- - -	4 17 -	8 62 5	- 21 -	- - -	5 27 -	3 11 5	- - -	- 2 -	- 1 -	- - -
	624 119 56	33 5 6	31 - 5	91 5 5	469 109 40	- - 2	- - -	96 5 37	326 46 1	6 - -	6 2 -	14 44 -	18 12 -
	113 65 136	- 1 2	- - 1	- 8 7	108 56 126	- - -	- - -	15 22 53	69 22 59	- - 1	- - -	1 23 16	1 1 4
	430 22 27	80 4 -	- 1 -	35 4 1	315 13 26	20 - 3	- - -	53 8 2	211 - 13	2 - -	- - -	9 13 8	- 16 24
	56 80 71	1 - 11	- - -	6 - -	49 80 57	- - -	- - -	5 - -	17 77 33	1 - -	- - -	24 1 6	- 22 18
	21 20	- -	- -	6 -	15 20	- -	- -	11 -	2 19	2 -	- -	- -	- 1

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE DIE/ AO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
ST. BONIFACE	203	12	-	80	111	1	-	18	71	-	-	9	12
ST. PIERRE	143	6	-	10	127	-	-	11	102	1	-	9	4
STE. ROSE	78	9	-	-	69	-	-	-	66	1	-	1	1
STEINBACH	411	17	-	31	363	-	-	55	238	6	1	54	9
STONEWALL	147	6	-	31	110	-	-	23	73	-	-	8	6
SWAN RIVER	288	1	2	41	244	15	10	54	124	2	-	16	23
TEULON	95	-	-	8	87	-	-	7	65	-	-	14	1
THE PAS	375	30	-	61	284	-	1	103	147	4	-	27	2
THOMPSON	659	35	10	68	546	85	53	176	203	12	5	8	4
TOLSTOI	3	-	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TREHERNE	85	-	-	2	83	-	-	-	70	-	-	11	2
VIRIDEN	255	61	-	22	172	-	-	42	85	2	-	8	35
WABOWDEN	35	2	5	9	19	-	-	9	9	-	-	1	-
WHITEMOUTH	29	-	-	1	28	-	-	-	27	-	-	1	-
WINKLER	71	1	-	8	62	-	-	3	56	-	-	-	3
WINNIPEG	5,443	893	55	673	3,822	25	3	230	2,676	15	4	82	787
WINNIPEG BEACH	22	-	-	2	20	-	-	5	12	-	-	3	-
WINNIPEGOSIS	57	6	-	6	45	-	-	1	33	-	-	11	-
YOUTH CENTRE	6,747	805	242	2,480	3,220	243	22	1,489	972	12	44	8	430

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 3 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 3 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF DELINQUENCIES/NOMBRE DE DELITS)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL	ADJ. SINE AUG. SINE DIE	ADULT COURT/ TRIBUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)										OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE			
OTHER	3/ 5	13	-	-	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-	

1/ THIS TABLE INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY.

CE TABLEAU COMPREND LES ADULTES ACCUSES D'AVOIR CONTRIBUES A FAIRE D'UN ENFANT UN DELINQUANT.

2/ CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG.

IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE.

LES CAUSES DE DELINQUANCE ENTENDEES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG.

IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.

3/ THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982.

THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL.

CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982.

CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.

TABLE 4 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 4 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)

COURT/TRIBUNAL	M A L E S A N D F E M A L E S H O M M E S E T F E M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S					
	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S		OTHER AUTRES 3/	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S		OTHER AUTRES TRES	M A L E S H O M M E S		F E M A L E S F E M M E S			
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT
MANITOBA4/.....	10,617	47	613	2,003	7,763	8,709	43	498	1,555	6,459	154	4	115	448	1,304	37
COURT UNKNOWN	97	-	8	21	66	77	-	7	19	49	2	-	1	2	17	-
ALTONA	40	-	2	7	31	35	-	1	5	29	-	-	1	2	2	-
ARBORG	65	-	2	8	54	63	-	2	8	52	1	-	-	-	-	-
ASHERN	39	-	-	11	28	34	-	-	10	24	-	-	-	1	4	-
BEAUSEJOUR	139	1	3	15	120	117	1	3	13	100	-	-	-	2	20	-
BERENS RIVER	18	-	2	7	8	15	-	2	6	6	1	-	-	1	2	-
BLOODVEIN	20	-	5	9	6	8	-	2	4	2	-	-	3	5	4	-
BOISSEVAIN	50	-	1	5	43	36	-	-	3	32	1	-	1	2	11	-
BRANDON	496	2	10	92	378	407	2	8	75	309	13	-	2	17	69	1
CARBERRY	42	-	-	4	38	36	-	-	3	33	-	-	-	1	5	-
CARMAN	72	-	1	8	62	63	-	1	7	54	1	-	-	1	8	-
CHURCHILL	23	-	-	9	13	19	-	-	8	10	1	-	-	1	3	-
CRANBERRY PORTAGE	31	-	-	5	23	22	-	-	4	17	1	-	-	1	6	2
CROSS LAKE	26	-	-	6	18	16	-	-	3	12	1	-	-	3	6	1
CRYSTAL CITY	4	-	-	-	4	4	-	-	-	4	-	-	-	-	-	-
DAUPHIN	239	-	6	38	190	194	-	6	28	158	2	-	-	10	32	3
DELORAIN	27	1	-	5	19	26	1	-	5	18	2	-	-	-	1	-
DOMINION CITY	9	-	-	-	9	9	-	-	-	9	-	-	-	-	-	-
EASTERVILLE	13	-	-	5	7	11	-	-	4	6	1	-	-	1	1	-
ELPHINSTONE	15	-	1	6	8	12	-	1	5	6	-	-	-	1	2	-
EMERSON	29	-	4	7	18	22	-	4	4	14	-	-	-	3	4	-
ERICKSDALE	14	-	-	2	12	13	-	-	2	11	-	-	-	-	1	-
ERICKSON	15	-	-	4	11	9	-	-	3	6	-	-	-	1	5	-
FALCON BEACH	30	-	-	7	21	24	-	-	6	16	2	-	-	1	5	-
FISHER BRANCH	48	-	1	10	37	41	-	1	8	32	-	-	-	2	5	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 4 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 4 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS.  
SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

COURT/TRIBUNAL	M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S					M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S				
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AU- TRES	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT		
FLIN FLON	64	-	3	8	53	-	59	-	3	7	49	-	5	-	-	1	4	-		
GARDEN HILL	8	-	1	5	1	1	4	-	1	2	-	1	4	-	-	3	1	-		
GILLAM	41	-	9	16	16	-	34	-	9	10	15	-	7	-	-	6	1	-		
GIMLI	53	-	3	7	39	4	47	-	2	5	39	1	6	-	1	2	-	3		
GLADSTONE	34	-	-	6	28	-	29	-	-	6	23	-	5	-	-	-	5	-		
GLENBORO	45	-	2	4	39	-	38	-	2	2	34	-	7	-	-	2	5	-		
GODS LAKE	19	-	1	6	12	-	14	-	-	3	11	-	5	-	1	3	1	-		
GRAND RAPIDS	30	1	5	6	18	-	26	1	5	5	15	-	4	-	-	1	3	-		
GYPSUMVILLE	8	-	-	2	6	-	7	-	-	2	5	-	1	-	-	-	1	-		
HARTNEY	2	2	-	-	-	-	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
HEADINGLY	10	-	-	-	10	-	9	-	-	-	9	-	1	-	-	-	1	-		
KILLARNEY	63	-	1	14	47	1	48	-	1	9	37	1	15	-	-	5	10	-		
LAC DU BONNET	46	-	5	10	30	1	39	-	3	6	29	-	7	-	2	4	1	-		
LEAF RAPIDS	38	-	8	9	21	-	32	-	6	8	18	-	6	-	2	1	3	-		
LITTLE GRAND RAPIDS	16	-	4	6	6	-	15	-	4	5	6	-	1	-	-	1	-	-		
LUNDAR	32	-	-	10	22	-	28	-	-	10	18	-	4	-	-	-	4	-		
LYNN LAKE	36	-	1	8	27	-	28	-	1	7	20	-	8	-	-	1	7	-		
MANITOU	5	-	-	2	3	-	5	-	-	2	3	-	-	-	-	-	-	-		
MCCREARY	21	-	-	1	20	-	19	-	-	1	18	-	2	-	-	-	2	-		
MELITA	43	-	-	5	36	2	33	-	-	3	30	-	10	-	-	2	6	2		
MINNEDOSA	89	-	2	9	75	1	77	2	2	7	66	-	12	-	-	2	9	1		
MOOSE LAKE	12	-	2	3	7	-	10	-	2	2	6	-	2	-	-	1	1	-		
MORDEN	142	-	3	25	112	2	117	-	3	21	91	2	25	-	-	4	21	-		
MORRIS	51	-	1	6	43	1	49	-	1	5	42	1	2	-	-	1	1	-		
NEEPAWA	61	-	-	10	50	1	45	-	-	3	41	1	16	-	-	7	9	-		

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 4 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 4 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

COURT/TRIBUNAL	MALES AND FEMALES HOMMES ET FEMMES					MALES HOMMES					FEMALES FEMMES								
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT	
NELSON HOUSE	8	-	2	4	2	-	6	-	2	2	2	-	2	2	-	-	2	-	-
NORWAY HOUSE	90	-	11	28	47	4	80	-	11	25	40	4	10	-	-	-	3	7	-
OAKBANK	9	-	-	1	8	-	8	-	-	1	7	-	1	-	-	-	-	1	-
OXFORD HOUSE	13	-	1	5	7	-	9	-	1	3	5	-	4	-	-	-	2	2	-
PAUINGASSI	7	-	1	3	2	1	6	-	1	2	2	1	1	-	-	-	1	-	-
PINE FALLS	30	-	3	10	16	1	26	-	3	8	14	1	4	-	-	-	2	2	-
PINE RIVER	3	-	-	-	3	-	2	-	-	-	2	-	1	-	-	-	-	1	-
PORTAGE	266	3	10	45	206	2	228	3	7	42	174	2	38	-	-	3	3	32	-
LA PRAIRIE	70	-	2	13	55	-	60	-	2	10	48	-	10	-	-	-	3	7	-
POWERVIEW	22	-	3	7	11	1	16	-	1	6	8	1	6	-	-	2	3	3	-
PUKATAWAGON	8	-	-	2	5	1	7	-	-	1	5	-	1	-	-	-	1	-	-
RESTON	65	-	2	4	59	-	50	-	-	3	47	-	15	-	-	2	1	12	-
ROBLIN	32	-	2	12	18	-	23	-	2	8	13	-	9	-	-	-	4	5	-
ROSSBURN	77	-	2	13	59	3	62	-	2	11	46	3	15	-	-	-	2	13	-
RUSSELL	231	2	9	37	179	4	194	2	9	31	148	4	37	-	-	-	6	31	-
SELKIRK	6	-	-	4	2	-	2	-	-	2	-	-	4	-	-	-	2	2	-
SHAMATTAWA	22	-	-	2	20	-	18	-	-	2	16	-	4	-	-	-	-	4	-
SHOAL LAKE	41	-	-	11	24	1	31	-	4	9	17	1	10	-	-	1	2	7	-
SNOW LAKE	61	-	1	14	46	-	51	-	1	11	39	-	10	-	-	-	3	7	-
SOMERSET	39	-	-	3	35	1	31	-	-	1	30	-	8	-	-	2	2	5	1
SOURIS	11	-	-	2	6	-	8	-	1	1	6	-	3	-	-	-	1	-	-
SPLIT LAKE	11	-	-	4	7	-	10	-	-	3	7	-	1	-	-	-	1	-	-
SPRAGUE	99	-	1	11	86	1	86	-	1	10	74	1	13	-	-	-	1	12	-
ST. BONIFACE	72	-	1	13	54	4	67	-	1	12	51	3	5	-	-	-	1	3	-
ST. PIERRE	44	-	1	6	37	-	38	-	1	6	31	-	6	-	-	-	-	6	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 4 - SEX AND AGE OF PERSONS APPEARING 1/ IN JUVENILE COURT BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 4 - SEXE ET AGE DES PERSONNES QUI COMPARAISSENT 1/ DEVANT LA COUR POUR JEUNES DELINQUANTS, SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

COURT/TRIBUNAL	M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S						
	M A L E S H O M M E S					F E M A L E S F E M M E S						
	TOTAL 2/	7-11	12-13	14-15	16-17	OTHER AUTRES 3/	TOTAL	7-11	12-13	14-15	16-17	OTH AUT
STEINBACH	238	2	8	28	195	5	191	1	6	24	156	4
STONEWALL	64	1	-	11	52	-	56	1	-	9	46	-
SWAN RIVER	148	1	8	31	107	1	126	1	6	23	95	1
TEULON	57	-	1	6	43	7	48	-	1	6	35	6
THE PAS	189	1	13	51	114	10	140	1	7	33	93	6
THOMPSON	265	1	18	69	170	7	231	1	14	54	155	7
TREHERNE	54	-	-	10	43	1	45	-	-	7	37	1
VIRIDEN	137	-	5	28	101	3	105	-	3	19	81	2
WABOWDEN	17	-	1	5	10	1	13	-	1	4	8	-
WHITEMOUTH	23	-	-	3	19	1	20	-	-	2	17	1
WINKLER	38	2	1	3	31	1	31	1	-	3	26	1
WINNIPEG	3,173	6	86	305	2,704	72	2,601	6	64	230	2,241	60
WINNIPEG BEACH	15	-	1	6	8	-	12	-	1	4	7	-
WINNIPEGOSIS	27	-	-	6	21	-	20	-	-	5	15	-
YOUTH CENTRE	2,263	19	314	717	1,205	8	1,822	17	262	557	980	6
OTHER	5/	2	-	1	1	-	2	-	-	1	1	-

- 1/ ONLY THOSE PERSONS APPEARING AND HAVING AT LEAST ONE CHARGE DISPOSED OF IN THE CALENDAR YEAR SPECIFIED ARE INCLUDED. CECI RENFERME SEULEMENT LES PERSONNES QUI COMPARAISSENT ET ONT AU MOINS UN JUGEMENT RENDU PENDANT L'ANNEE INDIQUEE.
- 2/ AGE IS THE AGE AT THE TIME THE DELINQUENCY WAS COMMITTED. L'AGE EST RELIE A LA DATE DU DELIT.
- 3/ OTHER INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY AND PERSONS WHOSE AGE IS NOT KNOWN. PAR AUTRES, ON ENTEND LES ADULTES ET CEUX DONT L'AGE EST INCONNU.
- 4/ CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG. IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE. LES CAUSES DE DELINQUENCY ENTENDUES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG. AFIN D'OBTENIR UNE CHIFFRE PLUS PRECIS DU TRIBUNAL PRINCIPAL DE WINNIPEG ET DES LOCALITES QUI EN RELEVANT, IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.
- 5/ THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982. THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL. CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982. CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.



TABLE 5 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 5 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL 2/	BREAK AND ENTER /INTRO- DUCTION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 3/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFANTS	PROV. TRAFFIC OFFENSES /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENSES /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
MANITOBA4/.....	10,617	1,141	1,077	205	446	64	206	99	249	195	4,407	2,008	-	17	503
COURT UNKNOWN	97	18	9	-	5	-	1	-	-	1	24	39	-	-	2
ALTONA	40	-	1	-	-	-	-	1	-	-	22	14	-	-	-
ARBORG	65	2	1	-	5	-	4	-	-	-	19	32	-	-	2
ASHERN	39	14	2	1	2	-	3	-	1	-	7	7	-	-	2
BEAUSEJOUR	139	6	6	-	1	-	6	-	-	1	92	24	-	-	3
BERENS RIVER	18	9	2	-	1	-	-	-	-	-	1	5	-	-	-
BLOODVEIN	20	16	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	-	-	1
BOISSEVAIN	50	-	1	-	-	-	3	-	-	-	15	30	-	-	1
BRANDON	496	51	62	14	17	5	18	3	14	9	190	102	-	-	11
CARBERRY	42	-	-	-	-	-	1	-	-	-	23	18	-	-	-
CARMAN	72	2	6	-	4	-	1	1	1	-	20	29	-	-	8
CHURCHILL	23	2	1	-	-	-	-	-	-	-	5	9	-	-	6
CRANBERRY PORTAGE	31	-	2	-	3	1	2	-	-	-	2	21	-	-	1
CROSS LAKE	26	1	-	-	3	-	-	-	1	-	1	16	-	-	3
CRYSTAL CITY	4	-	-	-	1	-	-	-	-	-	1	2	-	-	-
DAUPHIN	239	29	16	2	10	4	15	3	5	4	51	77	-	1	23
DELOIRINE	27	-	2	-	1	-	-	-	-	-	10	13	-	-	-
DOMINION CITY	9	-	-	-	-	-	1	-	-	-	5	2	-	-	1
EASTERVILLE	13	-	3	-	2	-	-	-	-	-	2	3	-	-	3
ELPHINSTONE	15	-	1	2	-	-	-	-	-	-	4	5	-	-	3
EMERSON	29	7	3	-	1	-	1	1	-	-	10	6	-	-	-
ERICKSDALE	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	8	-	-	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 5 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 5 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL 2/	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C. CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 3/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFIANIS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
ERICKSON	15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	6	-	-	2
FALCON BEACH	30	-	-	-	-	-	1	-	-	-	6	21	-	-	2
FISHER BRANCH	48	18	3	1	3	1	6	-	-	-	9	6	-	-	1
FLIN FLON	64	4	6	1	6	-	4	1	-	3	20	17	-	-	2
GARDEN HILL	8	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	5	-	-	1
GILLAM	41	16	6	4	1	1	2	-	2	-	-	5	-	-	4
GIMLI	53	8	3	-	3	1	2	-	-	-	20	15	-	-	-
GLADSTONE	34	-	2	-	-	-	1	-	-	1	15	13	-	-	2
GLENBORO	45	-	-	-	-	-	-	-	-	-	12	28	-	-	4
GODS LAKE NARROWS	19	6	1	-	1	-	-	-	1	-	5	7	-	-	3
GRAND RAPIDS	30	11	4	-	2	-	-	-	-	-	4	5	-	-	2
GYPSUMVILLE	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HARTNEY	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEADINGLY	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9	1	-	-	-
KILLARNEY	63	2	1	-	-	-	-	-	-	1	24	26	-	-	2
LAC DU BONNET	46	10	3	-	10	-	6	1	-	-	10	11	-	-	1
LEAF RAPIDS	38	6	7	-	4	-	-	-	3	-	7	7	-	-	4
LITTLE GRAND RAPIDS	16	9	2	1	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
LUNDAR	32	6	3	-	-	-	-	-	-	-	14	8	-	-	1
LYNN LAKE	36	11	3	-	2	-	-	-	4	1	5	4	-	-	6
MANITOU	5	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-	2
MCCREARY	21	-	-	-	1	-	-	-	-	-	10	8	-	-	2

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 5 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 5 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL 2/	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- PRISE FAITS AUTO	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C. CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 3/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFANTS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGL- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
MELITA	43	-	1	-	-	-	5	-	1	-	13	23	-	-	-
MINNEDOSA	89	12	7	7	1	1	-	2	1	-	34	23	-	-	1
MOOSE LAKE	12	-	2	-	-	-	-	-	1	-	-	8	-	-	1
MORDEN	142	9	5	2	2	-	6	1	2	2	45	57	-	-	11
MORRIS	51	4	2	-	-	-	3	1	1	-	30	9	-	-	1
NEEPAWA	61	1	2	3	1	1	4	1	-	1	18	28	-	-	1
NELSON HOUSE	8	3	1	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
NORWAY HOUSE	90	35	11	-	3	4	-	-	6	-	3	21	-	-	7
OAKBANK	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	-	-	1
OXFORD HOUSE	13	5	-	-	2	-	-	-	-	-	-	5	-	-	1
PAUINGASSI	7	4	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2
PINE FALLS	30	13	3	-	4	2	-	-	1	-	2	-	-	-	2
PINE RIVER	3	-	-	-	-	-	1	-	-	-	-	3	-	-	-
PORTAGE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
LA PRAIRIE	266	18	29	4	10	1	12	6	2	4	103	68	-	-	9
POWERVIEW	70	5	4	-	2	-	3	-	-	1	30	24	-	-	1
PUKATAWAGON	22	10	1	1	4	-	-	-	1	-	-	2	-	-	3
RESTON	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	-	-	-
ROBLIN	65	5	2	-	2	-	3	-	-	-	15	37	-	-	1
ROSSBURN	32	3	2	1	-	-	1	1	2	-	7	14	-	-	1
RUSSELL	77	3	4	-	3	-	1	-	2	-	22	39	-	-	3
SELKIRK	231	9	17	7	4	1	6	-	3	4	117	55	-	-	8
SHAMATTAWA	6	3	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 5 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 5 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL 2/	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C.CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 3/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- EFANTS	PROV. TRAFFIC OFFENCE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENCE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENCE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
SHOAL LAKE	22	2	1	-	-	-	-	-	-	-	11	8	-	-	-
SNOW LAKE	41	1	2	-	-	1	1	-	1	-	7	24	-	-	2
SOMERSET	61	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	37	-	-	3
SOURIS	39	-	-	-	1	-	1	-	-	1	17	18	-	-	1
SPLIT LAKE	11	7	-	-	1	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
SPRAGUE	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	3	-	-	-
ST. BONIFACE	99	4	1	-	-	-	-	1	2	1	82	6	-	-	2
ST. PIERRE	72	1	4	1	4	-	2	1	1	2	36	17	-	-	2
STE. ROSE	44	-	-	-	-	-	-	-	-	-	24	20	-	-	-
STEINBACH	238	6	11	-	3	1	7	1	2	2	140	50	-	-	10
STONEWALL	64	6	1	-	1	1	1	-	-	-	42	13	-	-	-
SWAN RIVER	148	16	10	2	10	2	3	1	2	2	28	62	-	-	10
TEULON	57	1	3	-	1	-	-	1	-	-	26	19	-	-	6
THE PAS	189	16	20	4	21	1	7	8	4	3	33	59	-	-	13
THOMPSON	265	61	29	8	11	4	3	3	10	1	64	43	-	3	25
TREHERNE	54	-	-	-	-	-	2	-	-	-	15	37	-	-	-
VIRDEN	137	1	6	2	2	-	3	1	-	-	59	59	-	-	4
WABOWDEN	17	3	2	-	1	-	1	-	-	-	3	5	-	-	-
WHITEMOUTH	23	-	-	-	1	-	-	-	-	-	14	6	-	-	2
WINKLER	38	-	2	-	1	-	-	1	-	-	17	16	-	-	1
WINNIPEG	62	62	86	22	35	3	5	7	17	6	2,559	300	-	4	67
WINNIPEG BEACH	15	1	-	-	-	-	-	-	-	-	4	10	-	-	-
WINNIPEGOSIS	27	1	-	-	1	-	2	-	-	-	11	8	-	-	4

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 5 - NATURE OF THE DELINQUENCY BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 5 - NATURE DU DELIT SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	TOTAL 2/	BREAK AND ENTER /INT- RODUC- TION PAR EFFRA- CTION	THEFT /VOL	POSSESS STOLEN GOODS /POS- SESSION BIENS VOLES	MIS- CHIEF /ME- FAITS AUTO	TAKE CAR / PRISE AUTO	AUTO OFFENCE -C. CODE /AUTO- MOBILES CODE-C.	FORGERY AND FRAUD / FAUX ET FRAUDE	VIOLENT CRIMES /CRIMES DE VIO- LENCE 3/	NARCOTIC OFFENCES /DELITS STUP- PROVIN- CIALES	PROV. TRAFFIC OFFENSE /DELITS CIRC- ULATION PROVIN- CIALES	PROV. LIQUOR OFFENSE /DELITS ALCOOL PROVIN- CIALES	PROV. SCHOOL OFFENSE /DELITS ECOLE PROVIN- CIALES	MUNIC- PAL BY- LAWS /REGLE- MENTS MUNI- CIPAUX	OTHER OFFEN- CES /AUTRES INFRAC- TIONS
YOUTH CENTRE OTHER	2,263 5/	543 1	642 -	112 -	211 -	28 -	45 -	49 -	152 -	142 -	54 -	91 1	- -	9 -	185 -

1/ THIS TABLE INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY.

CE TABLEAU COMPREND LES ADULTES ACCUSES D'AVOIR CONTRIBUES A FAIRE D'UN ENFANT UN DELINQUANT.

2/ FOR EACH PERSON, ONLY THE DELINQUENCY FOR WHICH THE MOST SERIOUS COURT ACTION WAS TAKEN IS INCLUDED IN THIS TABLE.

POUR CHAQUE PERSONNE, CETTE TABLE INCLUT SEULEMENT LES DELITS QUI ONT RECUS LE PLUS SEVERE TRAITEMENT PAR LA COUR.

3/ INCLUDES THE FOLLOWING CRIMINAL CODE OFFENCES: ASSAULTS, SEXUAL OFFENCES, MURDER AND ATTEMPTED MURDER, MANSLAUGHTER AND ROBBERY.

RENFERME LES INFRACTIONS AU CODE CRIMINEL QUI SUIVENT: TENTATIVE DE VOIE DE FAIT, INFRACTIONS D'ORDRE SEXUEL, MEURTRE, TENTATIVE DE MEURTRE, HOMICIDE INVOLONTAIRE COUPABLE, ET VOL QUALIFIE.

4/ CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG. IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE.

LES CAUSES DE DELINQUANCE ENTENDUES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG. AFIN D'OBTENIR UNE CHIFFRE PLUS PRECIS DU TRIBUNAL PRINCIPAL DE WINNIPEG ET DES LOCALITES QUI EN RELEVANT, IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.

5/ THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982. THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL. CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982. CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.

TABLE 6 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 6 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL 2/	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- UTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
MANITOBA3/.....	10,617	1,307	41	930	8,339	132	34	1,456	5,116	53	31	482	1,035
COURT UNKNOWN	97	6	-	2	89	-	2	16	50	2	-	9	10
ALTONA	40	-	-	1	39	-	-	10	26	-	-	-	3
ARBORG	65	1	-	2	62	-	-	6	55	-	-	1	-
ASHERN	39	3	-	1	35	2	-	14	16	-	-	3	-
BEAUSEJOUR	139	-	-	3	136	1	1	20	93	-	-	20	1
BERENS RIVER	18	1	-	4	13	-	-	7	6	-	-	-	-
BLOODVEIN	20	-	-	2	18	2	-	13	1	1	-	-	1
BOISSEVAIN	50	17	-	-	33	-	-	3	28	-	-	-	2
BRANDON	496	129	4	35	328	6	6	56	94	1	-	2	163
CARBERRY	42	-	-	-	42	-	-	1	40	-	-	1	-
CARMAN	72	4	-	1	67	-	-	9	57	-	-	-	1
CHURCHILL	23	1	-	-	22	-	-	1	13	-	2	4	2
CRANBERRY PORTAGE	31	1	-	2	28	-	-	8	14	1	-	5	-
CROSS LAKE	26	-	-	2	24	1	-	4	10	-	-	9	-
CRYSTAL CITY	4	-	-	-	4	-	-	-	4	-	-	-	-
DAUPHIN	239	6	1	16	216	4	1	61	120	-	-	28	2
DELORAIN	27	-	-	2	25	-	-	-	19	-	-	5	1
DOMINION CITY	9	-	-	-	9	-	-	-	9	-	-	-	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 6 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 6 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL 2/	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)							SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE				
EASTERVILLE	13	-	-	-	13	-	-	3	10	-	-	-	-	3
ELPHINSTONE	15	-	-	-	15	-	-	-	6	-	-	-	5	-
EMERSON	29	-	-	1	28	-	-	11	15	-	-	-	2	-
ERICKSDALE	14	-	-	-	14	-	-	-	14	-	-	-	-	-
ERICKSON	15	-	-	-	15	-	-	-	10	-	-	-	5	-
FALCON BEACH	30	1	-	2	27	-	-	-	12	-	-	-	14	1
FISHER BRANCH	48	1	-	1	46	2	-	19	21	-	-	-	1	3
FLIN FLON	64	3	-	5	56	-	1	9	42	1	1	-	2	1
GARDEN HILL	8	1	-	-	7	-	-	3	1	-	-	-	3	-
GILLAM	41	4	-	4	33	2	-	16	3	4	-	-	3	2
GIMLI	53	1	-	3	49	-	-	14	25	-	-	-	10	-
GLADSTONE	34	2	-	1	31	-	-	1	23	-	-	-	2	5
GLENBORO	45	-	-	-	45	-	-	-	45	-	-	-	-	-
GODS LAKE NARROWS	19	3	-	1	15	2	-	6	4	-	-	1	2	1
GRAND RAPIDS	30	-	-	4	26	-	-	11	10	-	-	-	2	2
GYPSUMVILLE	8	-	-	-	8	-	-	-	8	-	-	-	-	-
HARTNEY	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
HEADINGLY	10	-	-	-	10	-	-	-	9	-	-	-	-	1
KILLARNEY	63	14	-	1	48	-	-	3	32	-	-	-	1	12

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 6 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.

TABLEAU 6 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL 2/	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT /JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
LAC DU BONNET	46	2	-	3	41	1	-	14	23	-	1	1	1
LEAF RAPIDS	38	12	-	-	26	-	-	10	9	4	-	3	-
LITTLE GRAND RAPIDS	16	3	-	-	13	-	-	12	1	-	-	-	-
LUNDAR	32	3	-	1	28	-	-	2	19	-	-	7	-
LYNN LAKE	36	1	-	3	31	-	-	14	7	-	3	6	1
MANITOU	5	-	-	1	4	1	-	1	1	-	-	-	1
MCCREARY	21	2	-	1	18	-	-	-	18	-	-	-	-
MELITA	43	13	-	2	28	-	-	-	12	2	-	2	12
MINNEDOSA	89	12	-	3	74	-	-	13	32	-	-	22	7
MOOSE LAKE	12	2	-	2	8	-	-	4	2	-	-	2	-
MORDEN	142	3	-	7	132	-	1	13	109	3	-	2	4
MORRIS	51	-	-	2	49	-	-	8	39	-	-	1	1
NEEPAWA	61	8	-	2	50	-	-	1	31	-	-	6	12
NELSON HOUSE	8	1	-	-	7	-	-	1	4	-	-	-	-
NORWAY HOUSE	90	3	-	8	79	2	-	42	24	2	4	-	-
OAKBANK	9	2	-	2	5	-	-	-	5	1	-	-	-
OXFORD HOUSE	13	1	-	-	12	-	1	4	3	1	-	3	-
PAUINGASSI	7	2	-	2	3	-	-	2	1	-	-	-	-

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.

TABLE 6 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 6 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL 2/	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
PINE FALLS	30	4	-	4	22	2	-	13	6	-	-	1	-
PINE RIVER	3	-	-	-	3	-	-	-	3	-	-	-	-
PORTAGE	266	15	2	12	237	-	1	26	191	1	1	9	8
LA PRAIRIE	70	3	-	3	64	-	-	3	26	-	-	31	4
POWERVIEW	22	4	2	2	14	1	-	13	-	-	-	-	-
PUKATAWAGON	8	-	-	-	8	-	-	1	6	-	-	1	-
RESTON	65	-	-	-	65	-	-	10	36	-	-	18	1
ROBLIN	32	-	-	-	32	-	-	11	12	-	-	9	-
ROSSBURN	77	1	-	4	72	-	-	17	46	1	-	4	4
RUSSELL	231	36	-	9	186	1	-	24	148	2	-	6	5
SELKIRK	6	-	1	-	5	-	1	4	-	-	-	-	-
SHAMATTAWA	22	-	-	-	22	1	-	1	12	-	-	8	-
SHOAL LAKE	41	1	-	2	38	-	-	5	11	1	-	20	1
SNOW LAKE	61	-	-	-	61	-	-	-	59	-	-	1	1
SOMERSET	39	7	-	1	31	-	-	-	21	-	-	5	5
SOURIS	11	-	-	2	9	-	-	6	2	1	-	-	-
SPLIT LAKE	11	-	-	-	11	-	-	-	10	-	-	1	1
SPRAGUE	99	8	-	31	60	-	-	4	43	-	-	3	10
ST. BONIFACE													

SEE FOOTNOTES AT END OF TABLE.  
VOIR LES NOTES A LA FIN DU TABLEAU.



TABLE 6 - NATURE OF THE COURT DECISION BY COURT LOCATION, 1982.  
TABLEAU 6 - NATURE DE LA DECISION DU TRIBUNAL SELON LE SIEGE DE LA COUR, 1982.

(NUMBER OF PERSONS/NOMBRE DE PERSONNES)-Continued

NOTE/NOTE 1/

COURT/TRIBUNAL	GRAND TOTAL GLOBAL 2/	ADJ. SINE DIE/ AJO. SINE DIE	ADULT COURT/ TRI- BUNAL D'AD- ULTES	OTHER ADJUDI- CATIONS /AUTRES JUGE- MENTS	FOUND DELINQUENT/JUGE(E) DELINQUANT(E)								
					TOTAL DELIN- QUENT/ TOTAL DELIN- QUANT	JUV. INSTI- TUTION/ ETABLIS- SEMENT POUR LES JEUNES	REFER- RAL TO PROV- INCE/ RESPON- SABIL- ITE DE LA PROV- INCE	PROBA- TION SUPER- VISION/ PROBA- TION, SURVEI- LLANCE	FINE, RESTI- TUTION/ AMENDE, RESTI- TUTION	ADJOUR- NED IN- DEFIN- ITELY/ AJOURN- EMENT INDETE- RMINEE	SUSPEN- DED DISPO- SITION /DEC- ISION SUSPEN- DUE	REPRI- MAND/ REPRI- MANDE	OTHER DISP/ AUT- RES DECI- SIONS
ST. PIERRE	72	4	-	3	65	-	-	7	51	-	-	5	2
STE. ROSE	44	3	-	-	41	-	-	-	39	1	-	1	-
STEINBACH	238	13	-	6	219	-	-	15	163	1	-	37	3
STONEWALL	64	2	-	2	60	-	-	7	48	-	-	4	1
SWAN RIVER	148	-	-	4	144	7	2	24	89	2	-	14	6
TEULON	57	-	-	3	54	-	-	7	41	-	-	6	-
THE PAS	189	10	-	16	163	-	1	41	98	3	-	18	2
THOMPSON	265	16	4	17	228	13	4	62	135	3	3	5	2
TREHERNE	54	-	-	1	53	-	-	-	47	-	-	1	1
VIRDEN	137	42	-	3	92	-	-	18	58	1	-	8	7
WABOWDEN	17	1	-	2	13	-	-	5	7	-	-	1	-
WHITEMOUTH	23	-	-	1	22	-	-	-	21	-	-	1	-
WINKLER	38	1	-	3	34	-	-	3	31	-	-	-	-
WINNIPEG	3,173	476	4	178	2,515	11	2	104	1,816	4	3	48	527
WINNIPEG BEACH	15	-	-	-	15	-	-	2	10	-	-	3	-
WINNIPEGOSIS	27	1	-	2	24	-	-	-	18	-	-	6	-
YOUTH CENTRE	2,263	389	20	482	1,372	70	10	557	526	8	10	3	188
OTHER	2	1	-	-	1	-	-	-	1	-	-	-	-

- 1/ THIS TABLE INCLUDES ADULTS CHARGED WITH CONTRIBUTING TO DELINQUENCY.
  - 2/ CETTE TABLE ENTEND LES ADULTES ACCUSES D'AVOIR CONTRIBUES A FAIRE D'UN ENFANT UN DELINQUANT.
  - 3/ ONLY THE MOST SERIOUS COURT DECISION RENDERED FOR EACH JUVENILE IS INCLUDED IN THIS TABLE.
  - 4/ SEULEMENT LES PLUS SERIEUX JUGEMENTS SONT INCLUS DANS CETTE TABLE.
- CHARGES OF DELINQUENCY HEARD IN NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE MAY BE INCLUDED UNDER WINNIPEG.
- IN ORDER TO ARRIVE AT MORE ACCURATE COUNT FOR THE MAIN WINNIPEG COURT AND ITS SATELLITES, AGGREGATE THE FIGURES FOR WINNIPEG, NORTH WINNIPEG, ST. BONIFACE AND THE YOUTH CENTRE.
- LES CAUSES DE DELINQUANCE ENTENDUES A NORTH WINNIPEG, A SAINT-BONIFACE ET AU YOUTH CENTRE PEUVENT FIGURER AVEC LA VILLE DE WINNIPEG. AFIN D'OBTENIR UNE CHIFFRE PLUS PRECIS DU TRIBUNAL PRINCIPAL DE WINNIPEG ET DES LOCALITES QUI EN RELEVANT, IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.
- THIS CATEGORY CONSTITUTES THOSE COURTS DEALING WITH ONLY ONE PERSON IN 1982.
- IL FAUT REGROUPER LES CHIFFRES DE WINNIPEG, DE NORTH WINNIPEG, DE SAINT-BONIFACE ET DU YOUTH CENTRE.
- THESE COURTS ARE NOT IDENTIFIED TO AVOID THE POSSIBILITY OF DISCLOSURE OF INFORMATION ON AN INDIVIDUAL.
- CETTE CATEGORIE ENGLOBE LES TRIBUNAUX DEVANT LESQUELS UNE SEULE PERSONNE A ETE TRADUITE EN 1982.
- CES TRIBUNAUX NE FIGURENT PAS A CE TABLEAU POUR EVITER DE DIVULGUER DES RENSEIGNEMENTS PERMETTANT D'IDENTIFIER CES PERSONNES.

#### 4. DEFINITIONS

**Adjourned sine die:** Under Section 16 of the Juvenile Delinquents Act (in Newfoundland, the Welfare of Children Act) the court may postpone the hearing of a charge of delinquency for an indefinite period. There is no finding of delinquency in these cases.

**Adjourned indefinitely:** Postponement of the hearing for an indefinite period after the child has been adjudged delinquent. These adjournments are different from those provided for in Section 16 of the Juvenile Delinquents Act (in Newfoundland, the Welfare of Children Act) which take place without a finding of delinquency. It is often difficult to distinguish between these two types of adjournments on reports received. This should be kept in mind when interpreting the data.

**Adult court:** Under Section 9 of the Juvenile Delinquents Act, the court can order that a child charged with an indictable offence be proceeded against in the criminal courts. Children dealt with in this manner must be over the age of 14 years. In Newfoundland, under Section 10 of the Welfare of Children Act, a child aged 15 or over may be referred to adult court if charged with an offence which in the case of an adult would be punishable by imprisonment.

**Auto offence (Criminal Code):** Violation of section 233, 234, 235, 236, 238 or 239 of the Criminal Code.

**Break and enter:** Violation of section 306, 307, 309, 310 or 311 of the Criminal Code.

**Delinquency:** Violation of a federal or provincial statute or a municipal by-law.

**Fine:** Under the Juvenile Delinquents Act (in Newfoundland, the Welfare of Children Act), the court can impose on a child who is found delinquent a fine of up to \$25.00.

**Forgery and fraud:** Violation of one of sections 324 to 354 of the Criminal Code.

**Found delinquent:** Judgement of the court that the accused had violated a provision of the Criminal Code or of any federal or provincial statute or municipal by-law or been guilty of sexual immorality or a similar form of vice. This count includes those adults convicted of contributing to a child becoming a delinquent.

#### 4. DÉFINITIONS

**Ajournement sine die:** En vertu de l'article 16 de la loi sur les jeunes délinquants ou, à Terre-Neuve, du Welfare of Children Act, la cour peut reporter l'audition d'une accusation de délit pour une période déterminée ou indéterminée. Dans ces cas, aucun verdict de culpabilité n'est rendu.

**Ajournement indéterminé:** Renvoi, pour une période indéterminée, de l'audition d'une accusation de délit après que l'enfant a été déclaré délinquant. Il faut faire la distinction entre ces ajournements et ceux que prévoient l'article 16 de la loi sur les jeunes délinquants et, à Terre-Neuve, du Welfare of Children Act car ils ont lieu sans qu'un verdict de culpabilité ait été rendu. Il est souvent difficile dans les rapports reçus de faire la distinction entre ces deux genres d'ajournements. Il faut en tenir compte au moment de l'interprétation des données.

**Amende:** Aux termes de la loi sur les jeunes délinquants ou, à Terre-Neuve, du Welfare of Children Act, le tribunal peut imposer à un enfant déclaré délinquant une amende pouvant aller jusqu'à \$25.00.

**Automobiles (Code crim.):** Violation des articles 233, 234, 235, 236, 238 ou 239 du Code criminel.

**Autres décisions:** Autres décisions du tribunal comme la suspension du permis de conduire du jeune ou le fait de le confier à un établissement psychiatrique. Un verdict de culpabilité est rendu dans ces cas.

**Autres jugements:** Autres mesures prises par le tribunal comme le retrait de la plainte ou le rejet de la cause. Il n'y a pas de verdict de culpabilité dans ces cas.

**Crimes de violence:** Y figurent les infractions suivantes au Code criminel: Voies de fait (articles 244, 245, 246), délits d'ordre sexuel (articles 143 à 158), meurtre (articles 214 et 218), tentative de meurtre (article 222), homicide involontaire coupable (articles 215, 217, 219), vol qualifié (articles 302 à 304).

**Décision suspendue:** Suspension par le juge de la détermination des mesures à prendre dans le cas d'un enfant déclaré délinquant sous réserve de certaines conditions, habituellement déterminées par une ordonnance de probation.

**Délit:** Violation d'une loi fédérale, provinciale ou municipale.

**Délits se rapportant à l'alcool:** Infractions aux lois provinciales régissant la distribution et l'usage de l'alcool. Le plus souvent, les jeunes sont accusés de consommer de l'alcool sans avoir l'âge requis.

**Definitions (Continued)**

**Juvenile institution:** Committal of a juvenile who is found delinquent to a training school or similar institution which is approved by provincial statute or by the lieutenant governor in council in any province. Children dealt with in this manner must be at least twelve years of age unless such committal is deemed to be necessary for the welfare of the community and the best interests of the child.

**Mischief:** (Wilful damage) Violation of section 387 or 388 of the Criminal Code.

**Municipal by-laws:** Violation of the by-law of a municipality.

**Narcotic offences:** Violation of the Narcotic Control Act (most frequently, possession of a narcotic).

**Other adjudications:** Other court action such as a withdrawal or a dismissal of the charge. There is no finding of delinquency in these cases.

**Other dispositions:** Other court decisions such as a suspension of the driver's licence of the juvenile or a referral to a psychiatric institution. There is a finding of delinquency in these cases.

**Possess stolen goods:** Violation of section 312, 313, 314 or 315 of the Criminal Code.

**Probation/supervision:** Order of the court directing that a juvenile who is found delinquent report periodically to a probation officer or some other designated person. Certain conditions may be attached to this order (i.e., a curfew). The juvenile may be permitted to remain in his/her home or may be placed in a foster home.

**Provincial liquor offences:** Offences under provincial statutes regulating the supply and use of liquor in the province. Most commonly, juveniles are charged with drinking under age.

**Provincial school offences:** Offences under provincial statutes regulating the administration of schools within the province. Under this legislation, juveniles are most frequently charged with truancy or unruly behaviour.

**Provincial traffic offences:** Offences under provincial statutes regulating the use of motor vehicles and the flow of traffic in the province.

**Définitions (Suite)**

**Délits se rapportant à la circulation:** Infractions aux lois provinciales régissant l'usage de véhicules automobiles et la circulation dans la province.

**Délits se rapportant à l'éducation:** Infractions aux lois provinciales régissant l'administration des écoles dans la province. Selon cette législation, les enfants sont plus souvent accusés de faire l'école buissonnière ou d'avoir une conduite indisciplinée.

**Délits se rapportant aux stupéfiants:** Violation de la loi sur les stupéfiants (il s'agit de la plupart du temps de possession de stupéfiants).

**Établissements pour les jeunes:** Détention d'un enfant reconnu délinquant dans une école de formation ou un établissement semblable approuvés en vertu d'une loi provinciale ou par le lieutenant gouverneur en conseil de l'une des provinces. Les enfants visés doivent avoir au moins douze ans sauf si leur détention est jugée nécessaire au bien-être de la communauté et conforme aux intérêts de l'enfant.

**Faux et fraude:** Violation de l'un des articles 324 à 354 du Code criminel.

**Introduction par effraction:** Violation des articles 306, 307, 309, 310 ou 311 du Code criminel.

**Jugé(e) délinquant(e):** Jugement de la cour selon lequel le prévenu a violé les dispositions du Code criminel, d'une loi fédérale ou provinciale, ou d'un règlement d'une municipalité, ou est coupable d'immoralité sexuelle ou de toute forme semblable de vice. Ce chiffre comprend les adultes reconnus coupables d'avoir contribué à faire d'un enfant un jeune délinquant.

**Méfait:** (Dommages volontaires) Violation de l'article 387 ou 388 du Code criminel.

**Possession de biens volés:** Violation des articles 312, 313, 314 ou 315 du Code criminel.

**Prise d'auto:** Violation de l'article 295 du Code criminel.

**Probation/surveillance:** Ordonnance du tribunal spécifiant qu'un enfant reconnu délinquant doit se présenter périodiquement à un agent de probation ou à une autre personne désignée. Cette ordonnance peut s'accompagner de certaines conditions (par exemple, un couvre-feu). Le jeune délinquant peut obtenir l'autorisation de demeurer chez lui ou peut être placé dans un foyer nourricier.

**Règlements municipaux:** Violation du règlement d'une municipalité.



## Definitions (End)

**Referral to province:** Committal of a juvenile who is found delinquent to the care of the province, i.e., to the Children's Aid Society or to the Administrator or Minister responsible for delinquent children. Further action, i.e., committal to a foster home, may be taken by the province.

**Reprimand:** Official rebuke by the judge of the juvenile court. Applies only to juveniles who are found delinquent.

**Restitution:** The court can order a child who is found delinquent to pay compensation to an aggrieved person for loss of or damage to property arising out of the commission of an offence. In Newfoundland, under the Welfare of Children Act, the judge may award compensation not exceeding \$500.00

**Suspended disposition:** Suspension, by the judge, of the determination of the action to be taken with respect to a juvenile adjudged to be a delinquent provided that certain conditions, usually determined by a probation order, are adhered to.

**Take car:** Violation of section 295 of the Criminal Code.

**Theft:** Violation of section 294, 296, 297, 298, 299, 300 or 301 of the Criminal Code.

**Violent crimes:** Includes the following Criminal Code offences: assaults (sections 244, 245, 246); sexual offences (sections 143 to 158); murder (sections 214, 218); attempted murder (section 222); manslaughter (sections 215, 217, 219); and robbery (sections 302 to 304).

## Définitions (Fin)

**Réprimande:** Reproche officiel adressé par le juge d'un tribunal pour jeunes délinquants. Ne s'applique qu'aux enfants déclarés délinquants.

**Responsabilité de la province:** Le fait de confier un enfant reconnu jeune délinquant aux soins de la province, c.-à-d. la Société de l'aide à l'enfance ou l'administrateur ou le Ministre responsable des jeunes délinquants. La province peut alors prendre d'autres mesures, c.-à-d. le placement dans un foyer nourricier.

**Restitution:** Le tribunal peut ordonner à un enfant déclaré délinquant de verser des dommages-intérêts pour réparation des dommages causés à la propriété ou de la perte de la propriété par suite de la perpétration d'une infraction. À Terre-Neuve, en vertu du Welfare of Children Act le juge peut allouer des dommages-intérêts n'excédant pas \$500.00.

**Tribunal d'adultes:** Aux termes de l'article 9 de la loi sur les jeunes délinquants, la cour peut ordonner qu'un enfant inculpé d'un acte criminel soit poursuivi par voie de mise en accusation dans les cours de juridiction criminelle. Les enfants poursuivis en vertu de cet article doivent être âgés de plus de 14 ans. À Terre-Neuve, l'article 10 du Welfare of Children Act, stipule que le cas d'un enfant de 15 ans ou plus peut être renvoyé devant un tribunal pour adultes s'il est inculpé d'une infraction pour laquelle un adulte serait passible d'emprisonnement.

**Vol:** Violation des articles 294, 296, 297, 298, 299, 300 ou 301 du Code criminel.



## APPENDIX

### Method of providing information to the Centre

With only a few exceptions, the form that is used by the provinces to report to the Centre serves two purposes. It is generally used as the legal information for laying a charge against a juvenile and it also serves as a statistical document for recording information on the accused, the offence and the court proceedings.

In most instances, the police, because they usually lay the charge, complete the information portion of the form where details of the charge are specified. Responsibility for completion of the statistical portion of the form differs from province to province.

Every attempt has been made to ensure the accuracy of the data which are contained in this report. Internal controls make it possible to identify most of those courts that have either not reported or reported significantly fewer cases than the previous year. However, it is impossible to guarantee, without an audit of court files, that all terminated cases have been reported. This should be kept in mind when examining and interpreting these tables.

The following is a brief description, for the jurisdiction with which this report deals, of those courts empowered to deal with charges of delinquency and of the method of reporting those charges to the Centre. The most important instances of non-reporting and under-reporting have been identified and confirmed by follow-up telephone calls. Any confirmed reporting problems are mentioned below.

Please note that the information on the following page(s) reflects the situation as it existed in 1982.

## ANNEXE

### Manière de fournir les renseignements au Centre

À quelques exceptions près, la formule que remplissent les provinces déclarantes à l'intention du Centre, sert premièrement, de document judiciaire permettant de porter une accusation contre le jeune et, deuxièmement, de document statistique pour l'enregistrement des renseignements sur l'accusé, l'infraction et les procédures judiciaires.

Dans la plupart des cas, comme la police porte habituellement l'accusation, elle remplit la partie de la formule précisant le détail de l'accusation. Les personnes chargées de remplir la partie statistique de la formule varient d'une province à l'autre.

On s'est efforcé d'assurer la précision des données qui servent de base au présent rapport. Des contrôles internes permettent d'identifier la plupart des tribunaux qui n'ont pas déclaré de causes ou qui en ont déclarées beaucoup moins que l'année précédente. Il est toutefois impossible de garantir, sans vérifier les documents des tribunaux, que toutes les causes entendues ont été déclarées. Il ne faut pas l'oublier lorsqu'on examine et interprète ces tableaux.

Ci-après figure une brève description, pertinente à la juridiction qui fait l'objet de ce rapport, des tribunaux habilités à entendre les causes relatives aux jeunes délinquants et de la méthode de déclaration de ces infractions au Centre. On a identifié les cas les plus importants de tribunaux qui n'avaient pas fait de déclarations ou qui avaient présenté des déclarations insuffisantes et on les a relancés par téléphone. Les problèmes de déclaration confirmés figurent dans la description qui suit.

Veuillez tenir compte que ce qui suit présente la situation existant en 1982.

## Manitoba

The province of Manitoba is divided into five judicial districts: Northern, Dauphin, Western, Central and Eastern. The court responsible for dealing with juveniles is the Provincial Judges' Court (Family Division). Judges of the Family Division are based in Winnipeg, Brandon and Russell. Judges of the Criminal Division of the Provincial Judges' Court and "limited jurisdiction" magistrates may also hear charges of delinquency.

A large number of circuit locations exist within the province. It is difficult to specify the exact number of satellite courts because judges often travel to specific locations only when the need arises.

All permanent court locations reported terminated cases in 1982.

Reports of charges of delinquency dealt with in 1982 were not processed if received after April 17, 1983, and are therefore not included in this report. The number of forms received after the cut-off date, by court, is:

Brandon	2
Lundas	1
Lynn Lake	1
Minnedosa	1
Morden	1
Pine Falls	1
Portage La Prairie	3
Powerview	2
Roblin	1
Selkirk	22
Souris	2
Swan River	2
Thompson	4
Winnipeg	41

These late returns (84) represent .37% of the total number of forms received from Manitoba.

## Manitoba

Le Manitoba se divise en cinq districts judiciaires: Northern, Dauphin, Western, Central et Eastern. Les Tribunaux de la cour provinciale (Division de la famille) entendent les causes relatives aux jeunes délinquants. Les juges de la Division de la famille siègent à Winnipeg, Brandon et Russell. Les juges de la Division criminelle de la Cour provinciale et les magistrats de "juridiction limitée" peuvent également entendre des causes relatives aux jeunes délinquants.

Il y a un grand nombre de localités où siège un tribunal itinérant dans la province. Il est difficile de préciser le nombre exact de tribunaux itinérants car les juges ne se rendent souvent dans des régions précises que lorsque le besoin s'en fait sentir.

Toutes les localités où se trouvent des tribunaux permanents ont déclaré des causes entendues en 1982.

Les rapports sur les causes de délinquance entendues en 1982 n'ont pas été dépouillés s'ils ont été reçus après le 17 avril 1983. Par conséquent, ils ne figurent pas dans le présent rapport. Le nombre de formules reçues après la date limite, par cour, est le suivant:

Brandon	2
Lundas	1
Lynn Lake	1
Minnedosa	1
Morden	1
Pine Falls	1
Portage-La-Prairie	3
Powerview	2
Roblin	1
Selkirk	22
Souris	2
Swan River	2
Thompson	4
Winnipeg	41

Ces formules (84) représentent .37% du nombre total reçu de la part du Manitoba.



COPIES OF FORMS  
ÉCHANTILLONS DES FORMULES



THE INFORMATION OF \_\_\_\_\_  
(NAME OF COMPLAINANT)  
OF \_\_\_\_\_ MUN. \_\_\_\_\_ RUR. \_\_\_\_\_ IN MANITOBA TAKEN THIS \_\_\_\_\_ DAY OF \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_  
(ADDRESS OF COMPLAINANT) (DATE SWORN)  
WHO SAYS THAT HE HAS REASONABLE AND PROBABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT  
\_\_\_\_\_, A CHILD, DID ON OR ABOUT THE  
(FIRST NAME, SURNAME OF JUVENILE) (ADDRESS OF JUVENILE)  
\_\_\_\_\_, DAY OF \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_ AT \_\_\_\_\_ IN SAID PROVINCE, COMMIT A DELINQUENCY,  
(DATE OF DELINQUENCY) (PLACE OF DELINQUENCY)  
IN THAT

CONTRARY TO THE FORM OF THE STATUTE IN SUCH CASE MADE AND PROVIDED  
SWORN BEFORE ME THE DAY AND  
YEAR FIRST ABOVE MENTIONED

		(JUDGE MAGISTRATE, JUSTICE OF PEACE)		(INFORMANT)	
IDENT.	2. DATE OF BIRTH	FATHER'S NAME		MOTHER'S NAME	
	YEAR MONTH DAY	FATHER'S ADDRESS		MOTHER'S ADDRESS	
COURT	SEX 1 <input type="checkbox"/> MALE 2 <input type="checkbox"/> FEMALE	AGE AT TIME OF OFFENCE	COURT NUMBER	LOCATION OF COURT	JUDGE'S NO.
					JUDGE'S NAME
PROCEEDINGS					SURNAME INITIALS
					SITUATION PRIOR TO COURT 1 <input type="checkbox"/> DETAINED 3 <input type="checkbox"/> PRE COURT RELEASE 2 <input type="checkbox"/> NOT DETAINED
DELINQUENCY	3. DATE OF FIRST APPEARANCE	PLEA 1 <input type="checkbox"/> DELINQUENT 2 <input type="checkbox"/> NOT DELINQUENT 3 <input type="checkbox"/> NO PLEA TAKEN	REPRESENTED BY COUNSEL 1 <input type="checkbox"/> YES 2 <input type="checkbox"/> NO	ADJUDICATION 1 <input type="checkbox"/> FOUND DELINQUENT 4 <input type="checkbox"/> ADJOURNED SINE DIE (SECTION 16) 2 <input type="checkbox"/> DISMISSED 5 <input type="checkbox"/> ADJOURNED REPATRIATED 3 <input type="checkbox"/> WITHDRAWN 6 <input type="checkbox"/> STAY OF PROCEEDINGS 9 <input type="checkbox"/> NON-JUDICIAL	DATE OF ADJUDICATION YEAR MONTH DAY
					NUMBER OF ADJOURNMENTS
OFFENCE	DISPOSITION (SECTION 20) 01 <input type="checkbox"/> REPRIMAND 05 <input type="checkbox"/> SUSPENDED FINAL DISPOSITION 09 <input type="checkbox"/> MHB OR MHG 02 <input type="checkbox"/> ADJOURNED (SEC. 20) 06 <input type="checkbox"/> PROBATION 10 <input type="checkbox"/> OTHER JUVENILE INSTITUTION 03 <input type="checkbox"/> CONDITIONAL DISCHARGE 07 <input type="checkbox"/> FINE 11 <input type="checkbox"/> OTHER		FINE \$ _____ TIME TO PAY _____ DAYS RESTITUTION \$ _____ DATE OF FINAL DISPOSITION _____ YEAR MONTH DAY		ADDITIONAL PARTICULARS
	CHARGES DEALT WITH UNDER JDA BY WAY OF: 1 <input type="checkbox"/> SECTION 60(1) (FOUND DELINQ.) 4 <input type="checkbox"/> SECTION 16 (ADJOURNED ADJUD.) 2 <input type="checkbox"/> SECTION 60(3) (REHEARING) 5 <input type="checkbox"/> SECTION 33 (ADULTS CONTRIBUTING) 3 <input type="checkbox"/> SECTION 9 (SENT TO ADULT COURT) 6 <input type="checkbox"/> OTHER SPECIFY _____		REPORTS REQUESTED BY JUDGE PREDISPOSITIONAL REQUIREMENTS 1 <input type="checkbox"/> PREDISPOSITIONAL REPORT 2 <input type="checkbox"/> OTHER 3 <input type="checkbox"/> NONE PREDISPOSITIONAL RECOMMENDATIONS 4 <input type="checkbox"/> PSYCHIATRIC ASSESSMENT 5 <input type="checkbox"/> PSYCHOLOGICAL ASSESSMENT		
OFFENCE	4. TYPE OF OFFENCE (ONE OFFENCE PER FORM)				
	NUMBER OF CHARGES (THIS FORM)	1 <input type="checkbox"/> C.C. 4 <input type="checkbox"/> H.T.A. 7 <input type="checkbox"/> OTHER-F.S. 2 <input type="checkbox"/> N.C.A. 5 <input type="checkbox"/> L.C.A. 8 <input type="checkbox"/> OTHER-P.S. 3 <input type="checkbox"/> F.D.A. 6 <input type="checkbox"/> J.D.A. 9 <input type="checkbox"/> MUN. BY-LAW	WRITTEN DESCRIPTION		SECTION SUB-SECTION PARAGRAPH
OFFENCE	IF THIS IS A DRUG OFFENCE SPECIFY TYPE OR TYPES 1 <input type="checkbox"/> COCAINE 3 <input type="checkbox"/> L.S.D. 5 <input type="checkbox"/> MARIHUANA (CANNABIS) 7 <input type="checkbox"/> PHENCYCLIDINE 2 <input type="checkbox"/> HEROIN 4 <input type="checkbox"/> M.D.A. 6 <input type="checkbox"/> HASHISH (CANNABIS RESIN) 8 <input type="checkbox"/> OTHER SPECIFY _____				
	5. DELINQUENCY EMPLOYMENT STATUS 1 <input type="checkbox"/> EMPLOYED 2 <input type="checkbox"/> UNEMPLOYED 3 <input type="checkbox"/> STUDENT IF FULL-TIME STUDENT PRESENT GRADE _____ OR _____ 1 <input type="checkbox"/> REMEDIAL CLASS 2 <input type="checkbox"/> EDUCATION NOT KNOWN IF NOT STUDENT HIGHEST GRADE _____ OR _____ 1 <input type="checkbox"/> REMEDIAL CLASS 2 <input type="checkbox"/> EDUCATION NOT KNOWN AND _____ AGE ON COMPLETION (FOR NON STUDENT) CHILD'S LIVING ARRANGEMENTS 1 <input type="checkbox"/> TWO PARENTS 3 <input type="checkbox"/> RELATIVE 6 <input type="checkbox"/> INDEPENDENT 2 <input type="checkbox"/> ONE PARENT 4 <input type="checkbox"/> FOSTER HOME/ GROUP HOME 7 <input type="checkbox"/> MARRIED LEGAL STATUS 1 <input type="checkbox"/> PARENTAL 3 <input type="checkbox"/> PERMANENT CAS OR DIRECTOR 2 <input type="checkbox"/> TEMPORARY CAS OR DIRECTOR 4 <input type="checkbox"/> ON PROBATION PREVIOUSLY ADJUDGED DELINQUENT 1 <input type="checkbox"/> YES 2 <input type="checkbox"/> NO 3 <input type="checkbox"/> NOT STATED				
PROBATION OFFICER'S NAME _____		REGION _____			

THIS THE INFORMATION OF  
FORCE

DEPARTMENT MUST FORWARD THIS COPY TO  
STATS CANADA WITHOUT DELAY ONCE DATA  
HAS BEEN RECORDED

82- 19635

STC USE ONLY 02030346

HEREINAFTER CALLED THE INFORMANT. THE INFORMANT SAYS THAT HE HAS REASONABLE AND PROBABLE GROUNDS TO BELIEVE AND DOES BELIEVE THAT:

(SURNAME)

(GIVEN NAMES)

(ADDRESS - STREET, P/O BOX NO)

**MANITOBA.**

(POSTAL CODE)

A CHILD, ON OR ABOUT THE

DAY OF

198

AT

MANITOBA, DID COMMIT THE FOLLOWING DELINQUENCY, IN THAT

CONTRARY TO THE FORM OF THE STATUTE  
IN SUCH CASE MADE AND PROVIDED

SWORN BEFORE ME AT  
THIS                      DAY OF

MANITOBA  
19

AGE		DATE OF BIRTH			DAY	MO	YR	SEX	A PROVINCIAL JUDGE, MAGISTRATE OR JUSTICE OF THE PEACE IN AND FOR THE PROVINCE OF MANITOBA										(INFORMANT)								
FATHER		MOTHER		GUARDIAN																							
ADDRESS		AS ABOVE, OR																									
STATUTE VIOLATED										NUMBER OF CHARGES		DATE OF OFFENCE		DAY		MO		YR		DR. LIC.		PROV		EXPIRY DATE			
<input type="checkbox"/> 1. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 2. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 3. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 4. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 5. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 6. GENERAL TRAFFIC ACT <input type="checkbox"/> 7. LIQUOR CONTROL ACT <input type="checkbox"/> 8. OTHER PROVINCIAL STATUTE <input type="checkbox"/> 9. MUNICIPAL BY-LAW										SPECIFY (EXCEPT FOR MUNICIPAL BY-LAWS)		SECTION		SUB-SECTION		PARA		<input type="checkbox"/> ACCIDENT PROP. DAMAGE: <input type="checkbox"/> OVER \$300 <input type="checkbox"/> UNDER \$300 <input type="checkbox"/> INJURY <input type="checkbox"/> FATAL <input type="checkbox"/> DRUG (IF N.C.A. OR F.D.A.) <input type="checkbox"/> 1 MARIJUANA <input type="checkbox"/> 2 HASHISH <input type="checkbox"/> 3 COCAINE <input type="checkbox"/> 4 HEROIN <input type="checkbox"/> 5 PCP <input type="checkbox"/> 6 LSD <input type="checkbox"/> 7 OTHER									
FAILED TO APPEAR NOTICE <input type="checkbox"/> ISSUE SUMMONS AND COURT NOTICE TO PARENTS OR GUARDIAN										COURT HEARING — IN COURT <input type="checkbox"/> MOTHER <input type="checkbox"/> FATHER <input type="checkbox"/> GUARDIAN																	
DATE		19 JUDGE OR MAGISTRATE																									
DATE OF FIRST COURT APPEARANCE		DAY		MONTH		YEAR		COURT NUMBER		LOCATION OF COURT																	
INDICATED PLEA		<input type="checkbox"/> DELINQUENT <input type="checkbox"/> NOT DELINQUENT		PLEA		<input type="checkbox"/> 1 DELINQUENT <input type="checkbox"/> 2 NOT DELINQUENT <input type="checkbox"/> 3 NO PLEA TAKEN <input type="checkbox"/> 4 PLEA WITHDRAWN		FINDINGS OF THE COURT <input type="checkbox"/> 1 DELINQUENT <input type="checkbox"/> 2 NOT DELINQUENT																			
ACTION TAKEN (IF NOT DELINQUENT)																											
<input type="checkbox"/> 01 DISMISSED <input type="checkbox"/> 04 STAY OF PROCEEDINGS <input type="checkbox"/> OTHER, SPECIFY																											
<input type="checkbox"/> 02 WITHDRAWN																											
<input type="checkbox"/> 03 ADJOURNED SINE DIE (J.D.A. S-16) <input type="checkbox"/> 05 TRANSFER TO ADULT COURT (J.D.A. S-9)																											
DISPOSITION(S) (IF DELINQUENT)																											
<input type="checkbox"/> 01 FINAL DISPOSITION SUSPENDED <input type="checkbox"/> 05 DONCASTER CENTRE, AGASSIZ OR <input type="checkbox"/> 07 PROBATION																											
<input type="checkbox"/> 02 ADJOURNED INDEFINITELY																											
<input type="checkbox"/> 03 FINE \$ TIME TO PAY DAY MO YR <input type="checkbox"/> 06 SUSPENSION OF LICENCE (PERIOD) <input type="checkbox"/> OTHER, SPECIFY																											
<input type="checkbox"/> 04 REST. \$ TIME TO PAY DAY MO YR																											
DATE OF ACTION OR DISPOSITION		THIS IS TO CERTIFY THAT THE ITEMS SEIZED AND THAT THE VESSELS AND PACKAGES IN WHICH THE SAME ARE CONTAINED BE										DATED THIS		DAY OF		19											
DAY MONTH YEAR		<input type="checkbox"/> FORFEITED TO HER MAJESTY <input type="checkbox"/> RETURNED TO ACCUSED EXCEPTIONS										AT				MANITOBA											
JUDGE OR MAGISTRATE																											
POINTS		SUSP. IND.		SUSP. CODE		SUSPENSION START DATE		SUSPENSION LENGTH		TEMP. LIC. LENGTH		REINSTATEMENT REQUIREMENTS		DATE OF NOTICE		HOME OCC.		SUPP. SUSP. LET.									
DAY MONTH YEAR		DAY MONTH YEAR		M M C D D		DAY MONTH YEAR		M M C D D		TEMP. LIC. LENGTH		REINSTATEMENT REQUIREMENTS		DAY MONTH YEAR		HOME OCC.		SUPP. SUSP. LET.									





















